



POP-UP-STRANDMUSCHEL/POP-UP BEACH SHELTER/TENTE DE PLAGE POP-UP

DE AT CH

POP-UP-STRANDMUSCHEL

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

TENTE DE PLAGE POP-UP

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

PL

NAMIOT PLAŻOWY POP-UP

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

SK

PLÁŽOVÝ STAN

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné upozornenia

DK

POP-UP-STRANDELTELT

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

HU

POP-UP STRANDSÁTOR

Kezelési és biztonsági útmutató

HR

POP UP - ŠKOLJKA ZA PLAŽU

Upute za korištenje i sigurnost

BG

ПЛАЖНА ПАЛАТКА

Инструкции за обслужване и безопасност

GB IE

POP-UP BEACH SHELTER

Operation and safety notes

NL BE

POP-UP STRANDTENTJE

Bedienings- en veiligheidsinstructies

CZ

PLÁŽOVÝ STAN

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

ES

PARAVIENTO AUTODESPLEGABLE DE PLAYA

Instrucciones de utilización y de seguridad

IT

TENDA DA SPIAGGIA POP-UP

Istruzioni d'uso e di sicurezza

SI

SENČNIK ZA NA PLAŽO ZA HITRO POSTAVITEV

Navodila za uporabo in varnostni napotki

RO

CORT DE PLAJĂ

Indicații de utilizare și siguranță

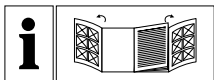
GR

ΣΚΗΝΗ ΠΑΡΑΛΙΑΣ POP UP

Οδηγίες χειρισμού και συναρμολόγησης

IAN 408341_2207

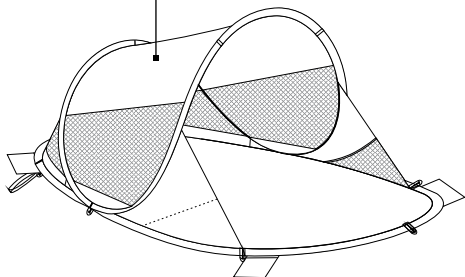
DE AT FR NL PL
CZ SK DK HU



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	8
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	11
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	15
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	18
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	21
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	24
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	27
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	30
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	33
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	36
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	39
HR	Upute za korištenje i sigurnost	Stranica	43
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	46
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	49
GR	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	54

HG09915A

1x 1



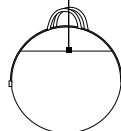
2x 2



10x 3

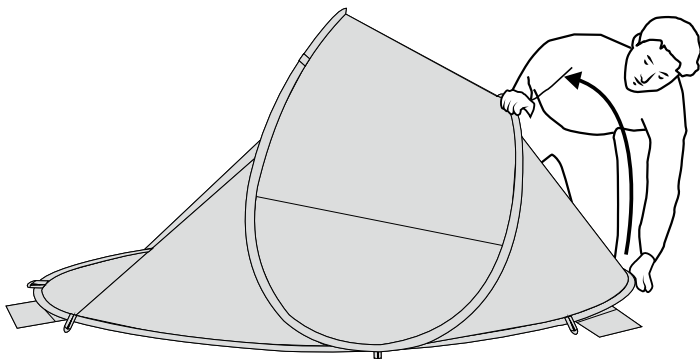


1x 4



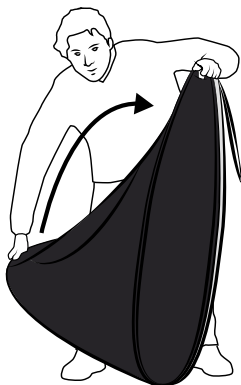
A

HG09915A



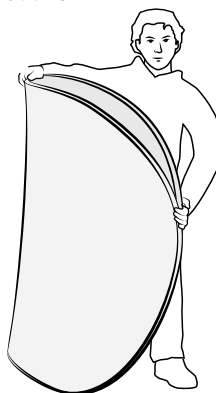
B

HG09915A



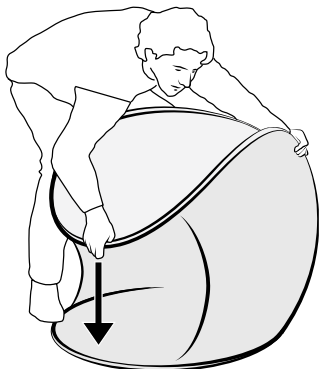
C

HG09915A

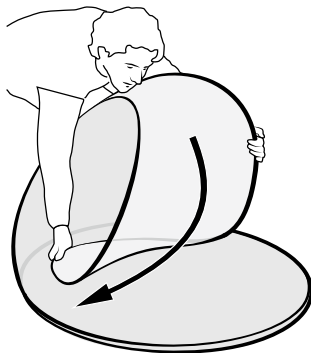


D

HG09915A

**E**

HG09915A

**F**

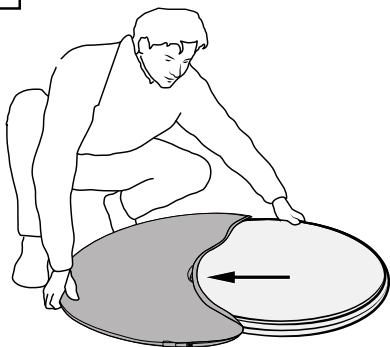
HG09915A

**G**

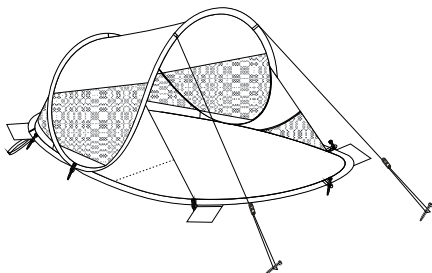
HG09915A

**H**

HG09915A

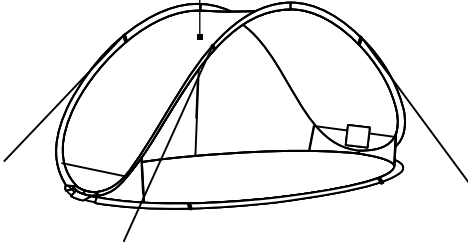
**I**

HG09915A



HG09915B

1x 1



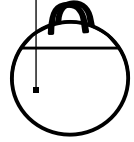
4x 2



8x 3

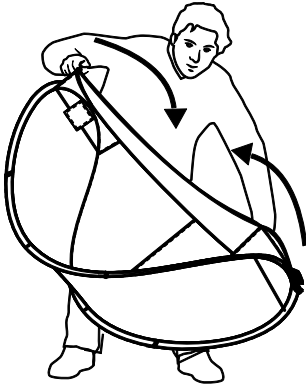


1x 4



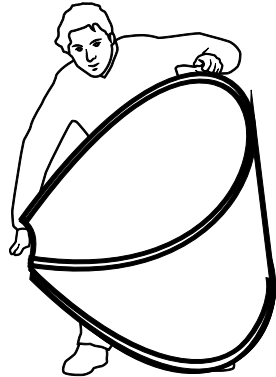
A

HG09915B



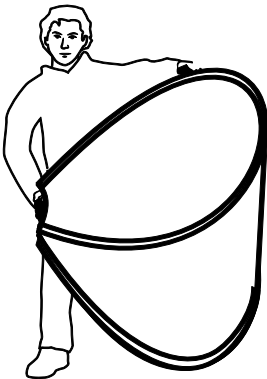
B

HG09915B



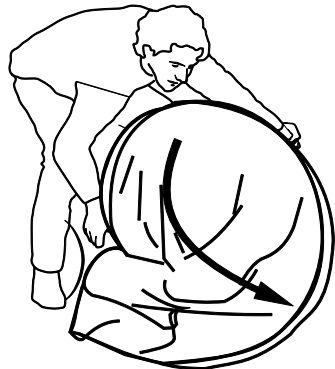
C

HG09915B



D

HG09915B

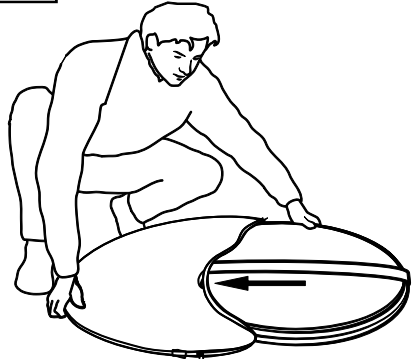


E

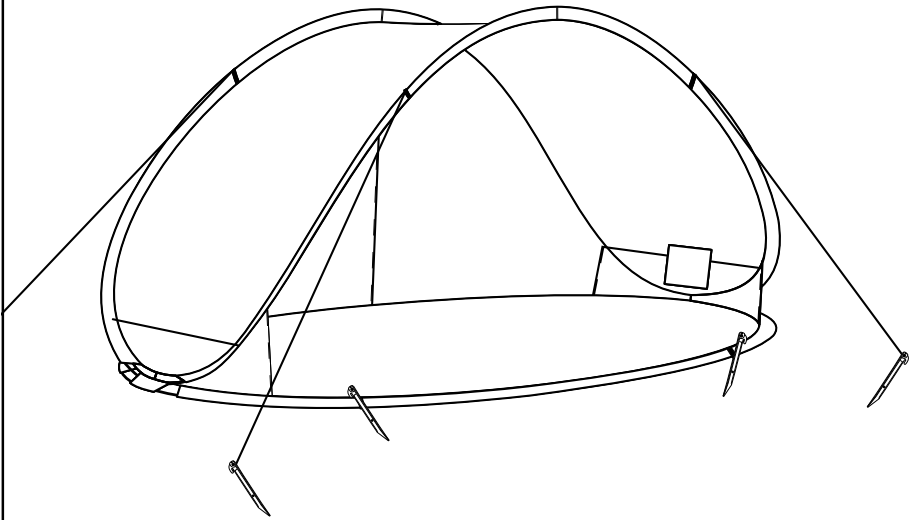
HG09915B

**F**



HG09915B

**G**

HG09915B



Legende der verwendeten Piktogramme

	Sicherheitshinweise
	Handlungsanweisungen

Pop-up-Strandmuschel

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist als Wind- und Sonnenschutz vorgesehen. Das Material der Strandmuschel ist auf Dauer nicht wasserdicht. Sie sollte daher nicht im Regen verwendet werden. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

- 1 Pop-up-Strandmuschel
- 2 Abspannleine
- 3 Hering
- 4 Tragetasche




Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF. HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.


 **VORSICHT!** Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt! Das Produkt ist kein Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass Personen, insbesondere Kinder nicht auf das Produkt klettern bzw. sich nicht am Produkt anlehnen. Das Produkt könnte aus dem Gleichgewicht kommen und umkippen. Verletzungen und/oder Beschädigungen können die Folgen sein.


VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Montieren und demontieren Sie das Produkt keinesfalls bei starkem Wind.

- Wählen Sie einen möglichst festen, ebenerdigen Untergrund als Standplatz.
- Sandige Oberflächen reduzieren die Stabilität. Achten Sie auf einen Untergrund, der festen Halt für die Heringe bietet.
- Schlagen Sie die Heringe nie mit Gewalt in den Boden! Ggf. Abspannungen mit Hilfe einer Schlaufe verlängern und den Hering an einem anderen Ort platzieren.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Unversehrtheit aller Verbindungsstellen und überprüfen Sie Abspannungen und den festen Sitz der Heringe.
- Eine falsche Reihenfolge des Aufbaus könnte ein Schaden am Zelt hervorrufen. Eine Haftung jeglicher Art ist ausgeschlossen.
- Entfernen Sie keine eingenahten Etiketten, Typen- oder Hinweisschilder.
- Machen Sie sich zudem mit den Brandschutzbestimmungen vor Ort vertraut.

 **WARNUNG!** Nicht als Campingzelt verwenden!

 **WARNUNG!** Kein offenes Feuer im Inneren oder in der Nähe der Strandmuschel benutzen!

 **WARNUNG!** Die Strandmuschel darf nicht komplett geschlossen werden, solange sich Personen im Inneren befinden!

Beachten Sie Wetter und Witterungseinflüsse

- Stellen Sie die Strandmuschel nicht zu straff auf, da sie sich sonst wechselnden Wetterbedingungen nicht anpassen und beschädigt werden kann.
- Reißverschlüsse sind Verschleißteile und fallen nicht unter die Garantiebedingungen.
- Verwenden Sie kein Insekten-Spray in oder auf der Strandmuschel.
- Kleine undichte Stellen an den Nähten können mit einem Nahtspray behoben werden und für die Zelthaut kann ein Imprägnierspray verwendet werden.

● Montage

- Achten Sie darauf, dass das Produkt nur von einer fachkundigen Person montiert/demontiert wird.


● Produkt aufbauen

ACHTUNG: Bitte beachten Sie, dass das Gestänge unter Spannung steht und immer in die natürliche Form des Produkts springt. Achten Sie darauf, dass die Spannkraft keine Verletzungen verursacht. Werfen Sie das Produkt von sich in die Luft.

● Produkt zusammen falten

- Bitte sehen Sie sich das Informationsvideo zum Produktabbau an, indem Sie den QR-Code mit einem geeigneten Gerät verwenden.
- Greifen Sie die Mittelpunkte der oberen Schlaufen in einer Hand und ziehen Sie die Mittelpunkte der unteren Schlaufen hinzu. Starten Sie am hinteren Ende des Produkts, damit die Luft vorne durch den Eingang vollständig entweichen kann (siehe Abb. A–B).
- Halten Sie das Produkt hochkant und halten Sie alle 4 Schlaufen dabei in einer Hand (siehe Abb. C).
- Drücken Sie die Spitze des oberen Bogens in Richtung Boden und drehen Sie diese in Richtung Mitte. Drücken Sie die neuen Schlaufen mit einer Hand nach unten während die andere

Hand immer noch die 4 Schlaufen zusammenhält (siehe Abb. D–E (Modell HG09915A)/siehe Abb. D (Modell HG09915B)).

- Neue Schlaufen bilden sich, während Sie weiterhin nach unten drücken. Lösen Sie den Griff der Hand, die die 4 Schlaufen zusammenhält und schieben Sie alle Bögen ineinander (siehe Abb. F–G (Modell HG09915A)/siehe Abb. E (Modell HG09915B)).
- Sie können das Produkt nun in der Tragetasche  aufbewahren (siehe Abb. H (Modell HG09915A)/siehe Abb. F (Modell HG09915B)).

● Reinigung

- ⚠ **VORSICHT!** Waschen Sie das Produkt niemals in einer Waschmaschine.
- ⚠ **VORSICHT!** Benutzen Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder andere Reinigungsmittel. Andernfalls drohen Beschädigungen des Produkts.

In allen synthetischen Produkten kann es zu Kondensbildung kommen; lüften Sie also so häufig wie möglich, um den Effekt abzuschwächen.

- Verwenden Sie für die Reinigung und für die Flecken nur ein Reinigungsmittel, welches speziell für das Polyester-Produkt geeignet ist.
- Entfernen Sie Schmutz vom Produkt mit einem weichen Schwamm und klarem Wasser.
- Lassen Sie alle Teile gründlich trocknen, bevor Sie das Produkt wieder verpacken. Dies beugt Schimmel, Geruch und Verfärbungen vor.
- Sprühen Sie die Reißverschlüsse mit Silikon Spray ein, wenn diese beim Öffnen oder Schließen haken.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produktes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 408341_2207) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● **Service**

Ⓢ **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

Ⓜ **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

Ⓢ **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

List of pictograms used



Safety information
Instructions for use

Pop-Up Beach Shelter

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper Use

This product is intended for use as protection against the wind and sun. The material of the beach shelter is not watertight over a prolonged period. It should not therefore be used in the rain. The product is not intended for commercial use.

● Description of parts and features

- 1 Popup beach shelter
- 2 Guy line
- 3 Peg
- 4 Carrying bag



Safety advice

KEEP INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE. SUBMIT ALL DOCUMENTS TO A THIRD PARTY IF DISTRIBUTING THE PRODUCT.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Ensure that all parts are undamaged and have been assembled appropriately. Risk of injury exists if assembled incorrectly. Damaged parts can affect safety and function.

⚠ CAUTION! Do not leave children unattended. The product is not a climbing frame or toy. Make sure that nobody climbs or leans on the product, particularly children. The product could become imbalanced and tip up. This may result in injury and/or damage.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Never under any circumstances assemble the product in a strong wind.

- Select a piece of land that is as flat and firm as possible to erect your beach shelter.
- Sandy surfaces reduce the stability of the beach shelter. Please ensure that the surface provides a firm hold for the pegs.
- Never knock the pegs into the ground with force! If necessary, the guy lines should only be extended with the help of a loop and the peg positioned in a different location.
- The intactness of all connection points and the guy lines should be checked regularly, as should the firmness of the pegs in the ground.
- If the beach shelter is erected in the wrong order, this may cause damage to the beach shelter. All liability is excluded in such cases.
- It is not recommended to take away any sewn label.
- Please familiarise yourself with the local fire protection regulations.

⚠ WARNING! Do not use as a camping tent!

⚠ WARNING! Do not have an open fire inside or in the proximity of the beach shelter!

⚠ WARNING! The beach shelter may not be completely shut while there are people inside!

Take note of the effects of the weather and climate

- Please ensure that the beach shelter is not too taut when it is erected, as otherwise it will not be able to adapt to changing weather conditions and may be damaged.
- Zips are wearing parts and do not fall under the guarantee conditions.

- Do not use any insect spray in or on the beach shelter.
- Small leaks on the seams can be repaired with a seam spray and impregnation spray can be used for the beach shelter skin.


● Assembly

- Please ensure that the product is only assembled/disassembled by a competent person.

● Erecting the product

ATTENTION: Please note that the poles are under tension and snap into the natural shape of the product. Taking care that the release of tension does not cause any injury. Throw the product away from you into the air.

● Folding the product

- Please see a video using our QR code that demonstrates how to fold away and packing the product.
- Grab all the loops together in one of your hands. Start at the rear end in order to allow the air escape completely through the front entrance (see fig. A-B).
- Keep the four loops gathered in one hand and put the product into an upwards position (see fig. C).
- Press the tip of the upper loop towards the ground and move it towards the middle. Keep pressing downwards the new loops with one hand while the other hand keeps holding the other four loops together (see fig. D-E (model HG09915A)/see fig. D (model HG09915B)).
- Loosen the grip of the hand that holds the 4 loops and fold all loops into each other (see fig. F-G (model HG09915A)/see fig. E (model HG09915B)).
- You can now store the product in its carrying bag  (see fig. H (model HG09915A)/see fig. F (model HG09915B)).

● Cleaning

- ⚠ **CAUTION!** Never wash the product in a washing machine.
- ⚠ **CAUTION!** Never use petrol, solvent or other cleaning agents. Otherwise there is a danger of damage to the product.

Condensation can form in all synthetic products; you should therefore air the tent as frequently as possible in order to counteract this.

- For cleaning the product and removing any stains you should only use a cleaning agent that is specifically intended for cleaning polyester products.
- Remove any dirt from the product with a soft sponge and clean water.
- Please allow all parts to dry thoroughly before you repack the product. This will prevent the formation of mould, bad odours and discolouration.
- If the zipper sticks when being opened or closed, spray it with silicone spray.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 408341_2207) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

● **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216



E-Mail: owim@lidl.co.uk

● **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

Légende des pictogrammes utilisés

	Instructions de sécurité
	Instructions de manipulation

Tente de plage Pop-up

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conventionnelle

Ce produit est conçu en tant que protection contre le vent et le soleil. Le matériau de la tente pare-soleil n'est pas étanche à long terme. Il convient donc de ne pas l'utiliser sous la pluie. Le produit n'est pas destiné à l'utilisation professionnelle.

● Description des pièces

- 1 Tente abri de plage instantanée
- 2 Hauban
- 3 Piquet
- 4 Housse de transport




Consignes de sécurité

VEUILLEZ SOIGNEUSEMENT CONSERVER CETTE NOTICE. REMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS LORS DE LA CESSION DU PRODUIT À UNE TIERCE PERSONNE.

PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES !


Vérifier que toutes les pièces sont en parfait état et correctement montées. Risque de blessures en cas de montage incorrect. Les pièces endommagées peuvent affecter la sécurité et le fonctionnement.


-  **ATTENTION !** Ne laissez pas des enfants sans surveillance ! Le produit n'est pas un appareil d'escalade ou un jouet ! Veuillez vous assurer que personne, et surtout des enfants, n'escaladent ou ne s'appuient sur le produit. Le produit pourrait être déséquilibré et tomber. Ceci risque d'engendrer des blessures et/ou des dommages matériels.


PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES !

Ne jamais monter et démonter le produit par vent fort.

- Sélectionner un site avec une surface solide et plane.
- Les surfaces de sable réduisent la stabilité. Choisir un sol assurant une fixation correcte des piquets.
- Ne jamais frapper avec force pour enfoncer les piquets dans le sol ! Au besoin, rallonger les haubans et changer la position du piquet.
- Contrôler régulièrement le parfait état de tous les raccords et vérifiez la tension des cordes et la fixation des piquets.
- Ne pas monter la tente dans un ordre incorrect sous peine de l'endommager. Toute responsabilité est exclue.
- Ne pas enlever les étiquettes cousues signalétiques ou indicatrices.
- Veuillez en outre vous familiariser avec les réglementations antifeu sur place.

 **ATTENTION !** Ne pas utiliser comme tente de camping !

 **ATTENTION !** Ne pas utiliser de flammes nues à l'intérieur de la tente de plage, ou à proximité !

 **ATTENTION !** La tente de plage ne doit être complètement fermée si des personnes se trouvent à l'intérieur !

Tenir compte de la météo et des intempéries

- Ne pas tendre excessivement la tente pare-soleil, autrement, elle ne peut pas s'adapter aux changements de météo et peut être endommagée.
- Les fermetures éclair sont des pièces d'usure et sont exclues de la garantie.
- Ne pas pulvériser un produit contre les insectes dans ou sur la tente pare-soleil.
- Les petites fuites aux coutures peuvent être réparées avec de la colle en spray pour coutures. Vous pouvez utiliser un spray pour imprégner la ta toile de la tente.

● Montage

- Veillez à ce que le produit soit uniquement monté/démonté par une personne compétente.


● Monter le produit

ATTENTION : Assurez-vous que l'armature soit toujours tendue et se détende en prenant toujours la forme originale de la tente. Veillez à ce que la force de tension ne cause pas de blessures. Lancez le produit en l'air vers l'avant.


● Replier le produit


- Veuillez regarder la vidéo d'information sur comment démonter le produit en utilisant le code QR sur un appareil approprié.
- Attrapez au milieu les noeuds supérieurs d'une main et tirez les milieux des autres noeuds. Commencez à l'extrémité arrière du produit afin que l'air puisse s'échapper entièrement à l'avant par l'entrée (voir fig. A-B).
- Tenez le produit debout et maintenez pour cela les 4 noeuds dans une main (voir fig. C).
- Appuyez la pointe de l'arc supérieur en direction du sol et tournez-la en direction du milieu. Appuyez les nouveaux noeuds d'une main vers le bas pendant que l'autre main continue de tenir les 4 noeuds (voir fig. D-E (modèle

HG09915A)/voir fig. D (modèle HG09915B)).

- De nouveaux noeuds se forment pendant que vous continuez d'appuyer vers le bas. Détachez la poignée de la main qui tient les 4 noeuds et faites glisser les arceaux les uns dans les autres (voir fig. F-G (modèle HG09915A)/voir fig. E (modèle HG09915B)).
- Vous pouvez à présent ranger le produit dans le sac de transport  (voir fig. H (modèle HG09915A)/voir fig. F (modèle HG09915B)).

● Nettoyage

 **ATTENTION !** Ne jamais laver le produit en machine.

 **ATTENTION !** Ne jamais utiliser de l'essence, solvant ou autre détergent. Vous risquez autrement d'endommager le produit.

De la condensation peut se former dans tous les produits en matière synthétique ; Aérez donc aussi souvent que possible pour diminuer cet effet.

- Pour le nettoyage et l'élimination des taches, utilisez uniquement un détergent spécialement conçu pour les produits en polyester.
- Enlevez les salissures sur le produit avec une éponge douce et de l'eau claire.
- Laissez toutes les pièces sécher correctement avant d'emballer le produit. Ceci empêche la formation de moisissures, mauvaises odeurs et décolorations.
- Vaporisez les fermetures éclair avec un spray à la silicone si elles bloquent à l'ouverture ou à la fermeture.

● Recyclage

L'emballage se compose de matières recyclables qui peuvent être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve

d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 408341_2207) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle

indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be

Legenda van de gebruikte pictogrammen



Veiligheidsinstructies
Instructies

Pop-up strandtentje

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Doelmatig gebruik

Dit product is bedoeld als wind- en zonbescherming. Het materiaal van het koepelwindscherm is op den duur niet waterdicht. Gebruik het scherm daarom niet in de regen. Het product is niet voor zakelijke doeleinden geschikt.

● Onderdelenbeschrijving

- 1 Pop-up strandtent
- 2 Spanlijn
- 3 Haring
- 4 Draagtas



Veiligheidsinstructies

BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING GOED. OVERHANDIG ALLE DOCUMENTEN BIJ DOORGIFTE VAN HET PRODUCT AAN DERDEN.

⚠ ATTENTIE! VERWONDINGSGEVAAR!

Verzekert U ervan dat alle onderdelen onbeschadigd en vakkundig gemonteerd zijn. Bij

onjuiste montage bestaat verwondingsgevaar. Beschadigde onderdelen kunnen de veiligheid en de functie beïnvloeden.

⚠ ATTENTIE! Laat kinderen nooit zonder toezicht! Dit product is geen klim- of speeltoestel! Verzekert U ervan dat personen, vooral kinderen, niet op het product klimmen c. q. niet tegen het product aanleunen. Dit product kan uit balans raken en kantelen. Letsel en/beschadigingen kunnen het gevolg zijn.

⚠ ATTENTIE! VERWONDINGSGEVAAR!

Monteer of gebruik het product in geen geval bij harde wind.

- Kies een zo stevig mogelijke, vlakke ondergrond als standplaats.
- Zanderige oppervlaktes verminderen de stabiliteit. Let op een ondergrond die een goed houvast voor de haringen biedt.
- Sla de haringen nooit met geweld in de aarde! Indien nodig de scheerlijnen met behulp van een lus verlengen en de haring op een andere plek plaatsen.
- Controleer regelmatig de onbeschadigdheid van alle bindingsplekken en controleer de scheerlijnen en de goede houvast van de haringen.
- Een foute volgorde van de opbouw kan schade aan de tent veroorzaken. Een aansprakelijkheid van iedere aard is uitgesloten.
- Verwijder geen ingenaaide etiketten, type- of aanwijzingsbordjes.
- Maak u bovendien vertrouwd met de brandveiligheidsvoorschriften ter plekke.

⚠ WAARSCHUWING! Niet als campingtent gebruiken!

⚠ WAARSCHUWING! Geen open vuur in of in de buurt van de strandtent gebruiken!

⚠ WAARSCHUWING! De strandtent mag niet compleet worden gesloten zolang zich personen erin bevinden!

Let op het weer en de weersinvloeden

- Bouw het koepelwindscherm niet te strak op omdat het zich anders niet aan de wisselende weersvoorwaarden kan aanpassen en zo beschadigd kan raken.
- Ritsluitingen zijn slijtageonderdelen en vallen niet onder de garantieverlening.

- Gebruik geen insectenspray in of op het koelwindscherm.
- Kleine lekkages aan de naden kunnen worden verholpen met naadspray. Voor het tentdoek kunt u een impregneerspray gebruiken.

● Montage


- Zorg ervoor dat het product alleen door een vakkundige persoon wordt gemonteerd / gedemonteerd.

● Product demonteren

ATTENTIE: houd er alstublieft rekening mee dat de stangen onder spanning staan en altijd in de natuurlijke vorm van het product springen. Zorg ervoor dat de spankracht geen letsel veroorzaakt. Gooi het product bij u vandaan in de lucht.

● Product opvouwen

- Bekijk de informatievideo voor het afbreken van het product door de QR-code met een geschikt apparaat te scannen.
- Grijp de middelpunten van de bovenste lussen met één hand vast en pak ook de middelpunten van de onderste lussen erbij. Begin aan het achterste uiteinde van het product, zodat de lucht aan de voorkant door de uitgang volledig kan ontsnappen (zie afb. A-B).
- Houd het product op de korte kant en houd hierbij alle 4 lussen in één hand (zie afb. C).
- Druk de punten van de bovenste boog naar de bodem en draai deze naar het midden. Druk de nieuwe lussen met één hand naar beneden terwijl de andere hand nog altijd de 4 lussen bij elkaar houdt (zie afb. D-E (Model HG09915A)/zie afb. D (Model HG09915B)).
- Er ontstaan nieuwe lussen, terwijl u nog altijd alles naar beneden drukt. Verslap de greep van de hand die de 4 lussen bij elkaar houdt een beetje en schuif alle bogen in elkaar (zie afb. F-G (Model HG09915A)/zie afb. E (Model HG09915B)).

- U kunt het product nu in de draagtas  bewaren (zie afb. H (Model HG09915A)/ zie afb. F (Model HG09915B)).

● Reiniging

⚠ VOORZICHTIG! Was het product nooit in een wasmachine.

⚠ VOORZICHTIG! Gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of andere reinigingsmiddelen. Anders is er kans op schade aan het product.

In alle synthetische producten kan condensvorming optreden; ventileer dus zo vaak mogelijk om het effect te reduceren.

- Gebruik voor de reiniging en voor vlekken alleen een schoonmaakmiddel dat speciaal is ontwikkeld voor het polyester-product.
- Verwijder verontreinigingen van het product met behulp van een zachte spons en zuiver water.
- Laat alle onderdelen volledig drogen voordat u het product weer inpakt. Hierdoor voorkomt u schimmel, geur en verkleuring van het materiaal.
- Sproei de ritsluitingen met siliconenspray in als deze tijdens het openen of sluiten haken.

● Verwijdering

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen die u via de plaatselijke recyclingdiensten kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden, om het uitgediende artikel na gebruik af te voeren verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over

afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als gebruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 408341_2207) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● **Service**

Ⓝ **Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

Ⓟ **Service België**

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

Legenda zastosowanych piktogramów



Wskazówki bezpieczeństwa
Instrukcja postępowania

Namiot plażowy pop-up

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● Użycie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt jest przeznaczony do ochrony przed wiatrem i słońcem. Materiał parawanu nie jest trwale wodoszczelny, dlatego nie powinien być on używany w czasie deszczu. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

● Opis części

- 1 Namiot plażowy pop-up
- 2 Linka naciągowa
- 3 Śledź
- 4 Torba



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

PROSIMY O ZACHOWANIE INSTRUKCJI I O JEJ DOBRE PRZECHOWYWANIE. W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU W RĘCE OSOBY TRZECIEJ, PROSIMY O PRZEKAZANIE TAKŻE

WSZYSTKICH NALEŻĄCYCH DO PRODUKTU INSTRUKCJI I INNYCH DOKUMENTÓW.

⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ! Upewnić się, czy wszystkie części są nieuszkodzone i prawidłowo zamontowane. W przypadku nieprawidłowego montażu zachodzi niebezpieczeństwo obrażeń. Uszkodzone części mogą wpływać na bezpieczeństwo i funkcje produktu.

⚠ UWAGA! Nie pozostawiać dzieci bez nadzoru! Produkt nie jest zabawką ani drabinką do wspinaczek! Należy upewnić się, czy nikt, a szczególnie dzieci, nie wspinają się na produkt, bądź się na nim zawieszają! Produkt może się przechylić i przewrócić. Następstwem czego mogą być urazy i/lub szkody materialne.

⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO SKALECZENIA SIĘ! Montażu i demontażu produktu w żadnym wypadku nie dokonywać w czasie silnego wiatru.

- Na stanowisko parawanu wybierać możliwie stabilne i płaskie podłoże.
- Piaszczyste powierzchnie zmniejszają stabilność. Wybierać podłoże, które zapewni dobre trzymanie śledzi.
- Nie wbijać śledzi na siłę! W razie potrzeby linki napinające przedłużyć za pomocą pętli i wbić śledzia w innym miejscu.
- Regularnie kontrolować, czy wszystkie połączenia są w stanie nienaruszonym, sprawdzać też linki napinające i trzymanie śledzi.
- Nieprawidłowa kolejność montażu może być przyczyną uszkodzenia parawanu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w ten sposób.
- Nie usuwać wszystkich etykiet, tabliczek znamionowych i informacyjnych.
- Ponadto należy się zapoznać z przepisami przeciwpożarowymi, obowiązującymi w miejscu ustawienia parawanu.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nie używać jako namiotu kempingowego!

⚠ OSTRZEŻENIE! Nie korzystać z otwartego ognia wewnątrz lub w pobliżu ostony plażowej!

⚠ OSTRZEŻENIE! Osłona plażowa nie może być całkowicie zamknięta, dopóki wewnątrz znajdują się osoby!

Uwzględnić wpływ warunków pogodowych

- Parawanu nie należy zbyt mocno naprężyć, ponieważ w przeciwnym razie w czasie zmieniających się warunków pogodowych nie będzie się on mógł do nich dopasować i może zostać uszkodzony.
- Zamki błyskawiczne i części podlegające zużyciu w czasie eksploatacji nie są objęte gwarancją na produkt.
- W parowanie nie używać sprayów przeciw insektom ani nie przyskać nimi na parawan.
- Drobne nieszczelności na szwach można usunąć za pomocą sprayu do szwów. Do poszycia można użyć impregnatu w sprayu.

● Montaż

- Zadbaj o to, aby produkt był montowany / demontowany przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje.

● Rozkładanie produktu

UWAGA: Prosimy zwrócić uwagę na to, że stelaż jest pod napięciem i zawsze rozkłada się w naturalny kształt produktu. Uważać na to, aby siła napięcia nie spowodowała obrażeń. Rzucić produkt przez siebie w powietrze.

● Składanie produktu

- Prosimy o obejrzenie filmu informacyjnego o składaniu produktu przez zastosowanie kodu QR w odpowiednim urządzeniu.
- Należy chwycić w jedną dłoń środkowe punkty górnych uchwytów i dołączyć środkowe punkty dolnych uchwytów. Rozpocząć na tylnym końcu produktu, aby powietrze mogło całkowicie ujść przez wejście z przodu (patrz rys. A-B).

- Trzymać produkt pionowo i wszystkie 4 uchwyty trzymać przy tym w jednej dłoni (patrz rys. C).
- Czubek górnego łuku naciskając w kierunku podłoża i przekreślić go do środka. Naciskać jedną dłonią do dołu nowe uchwyty podczas gdy druga dłoń trzyma jeszcze 4 uchwyty (patrz rys. D-E (Model HG09915A)/patrz rys. D (Model HG09915B)).
- Nowe uchwyty tworzą się, podczas dalszego naciskania do dołu. Poluzować dłonie trzymającą 4 uchwyty i zsunąć ze sobą wszystkie łuki (patrz rys. F-G (Model HG09915A)/patrz rys. E (Model HG09915B)).
- Produkt można przechować teraz w torbie do przenoszenia **4** (patrz rys. H (Model HG09915A)/patrz rys. F (Model HG09915B)).

● Czyszczenie

⚠ OSTROŻNIE! Nigdy nie pracuj produktu w palce.

⚠ OSTROŻNIE! Nigdy nie używać benzyny, rozpuszczalników ani innych środków czyszczących. W przeciwnym razie istnieje ryzyko uszkodzenia produktu.

We wszystkich syntetycznych produktach może dojść do kondensacji; dlatego w miarę możliwości należy jak najczęściej wietrzyć, by osłabić ten efekt.

- Do czyszczenia i na plamy używać tylko środka czyszczącego nadającego się specjalnie do produktu z poliestru.
- Zabrudzenia produktu usuwać miękką gąbką i czystą wodą.
- Przed ponownym zapakowaniem produktu należy starannie osuszyć wszystkie części. Zapobiegnie to pleśni, zapachom i przebarwieniom.
- Zamki błyskawiczne należy spryskać sprayem silikonowym, jeśli blokują się podczas otwierania i zamykania.

● Usuwanie

Opakowanie składa się wyłącznie z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można oddać do utylizacji do lokalnych punktów recyklingu.

Informacje o możliwościach dotyczących wyrzucania otrzymać można w urzędzie miejskim lub gminnym.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykazuje wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 408341_2207) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

Legenda použitých piktogramů



Bezpečnostní upozornění
Instrukce

Plážový stan

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití k určenému účelu

Tento výrobek je určen k ochraně proti větru a slunci. Materiál mušle na pláž není trvale vodotěsný. Proto by se neměl používat v dešti. Výrobek není určen pro použití k podnikatelským účelům.

● Popis součástí

- 1 Samo rozkládací plážová mušle
- 2 Upínací lanko
- 3 Stanový kolík
- 4 Taška k nošení



Bezpečnostní pokyny

TENTO NÁVOD SI DOBRĚ USCHOVEJTE. PŘI PŘEDÁNÍ VÝROBKU K NĚMU SOUČASNĚ PŘIPOJTE I VŠECHNY JEHO PODKLADY.

⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ! Ujistěte se, že jsou všechny díly nepoškozené a odborně namontovány. Při neodborné montáži existuje nebezpečí poranění. Poškozené díly mohou ovlivnit bezpečnost a funkci.

⚠ POZOR! Nenechávejte děti bez dozoru! Výrobek není prolézačka nebo hračka! Dbejte na to, aby osoby, obzvláště děti, nalezly na výrobek nebo aby se o něj neopíraly. Výrobek může ztratit rovnováhu a převrátit se. Následkem může být zranění a/nebo poškození výrobku a věci.

⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ! Nikdy nemontujte a nedemontujte výrobek při silném větru.

- Jako místo k postavení zvolte pokud možno pevný, rovný podklad.
- Písčité povrchy redukuji stabilitu. Dbejte na to, aby bylo možno na podkladu pevně uchytit stanové kolíky.
- Nikdy nezarážejte stanové kolíky násilím do země! Případně ukotvení prodlužte pomocí smyčky a stanový kolík umístěte na jiném místě.
- Pravidelně zkontrolujte bezvadnost všech spojovacích míst a přezkoušejte ukotvení a pevné usazení stanových kolíků.
- Chybné pořadí montáže by mohlo způsobit škody na stanu. Záruka kteréhokoliv druhu je vyloučena.
- Neodstraňte všité etikety, typové a informační štítky.
- K tomu se seznámte s protipožárními ustanoveními na místě.

⚠ VÝSTRAHA! Nepoužívat jako stan na kempink!

⚠ VÝSTRAHA! Nepoužívat otevřený oheň v blízkosti plážové mušle!

⚠ VÝSTRAHA! Plážová mušle se nesmí kompletně zavřít, dokud jsou uvnitř osoby!

Dbejte na počasí a povětrnostní vlivy

- Mušli na pláž nepostavte příliš napnutou, neboť se jinak nemůže přizpůsobit proměnlivým povětrnostním podmínkám a může se poškodit.
- Zdrhovadla jsou rychleopotřebitelné díly a nespádají pod záruční podmínky.
- V mušli na pláž nebo na ní nepoužívejte sprej proti hmyzu.
- Malá netěsná místa na švech lze odstranit sprejem na švy. Pro povlak stanu lze použít impregnační sprej.


● Montáž

- Dbejte na to, aby výrobek montovaly jen osoby s odbornými znalostmi.

● Postavení výrobku

POZOR: Prosíme, nezapomeňte, že je tyčová ve složeném stavu napnuté, při stavění se prudce otvírá do tvaru stanu. Dávejte pozor, aby uvolněná síla napnutí nezpůsobila zranění. Vyhodte výrobek směrem od sebe do vzduchu.

● Složení výrobku

- Prosíme, podívejte se na informační video, kde je ukázáno složení výrobku, skenujte k tomu QR kód na vhodném přístroji.
- Uchopte uprostřed horní oblouky do jedné ruky a připojte k nim prostředky dolních oblouků. Začněte na zadním konci výrobku, aby mohl vzduch úplně uniknout vchodem (viz obr. A–B).
- Držte výrobek na výšku a přidržujte přitom všechny 4 poutka v jedné ruce (viz obr. C).
- Stlačte špičku horního oblouku směrem k zemi a pootočte ji směrem do středu. Tlačte nové oblouky rukou dolů, přičemž druhá ruka drží i nadále 4 výše popsané oblouky (viz obr. D–E (Model HG09915A)/viz obr. D (Model HG09915B)).
- Nové oblouky se tvoří během toho když tlačíte směrem dolů. Povolte sevření 4 oblouků, které jste doposud drželi jednou rukou a sesuňte všechny oblouky do sebe (viz obr. F–G (Model HG09915A)/viz obr. E (Model HG09915B)).
- Nyní můžete výrobek uložit do tašky  (viz obr. H (Model HG09915A)/viz obr. F (Model HG09915B)).

● Čištění

- ⚠ **POZOR!** Nikdy neperte výrobek v pračce na prádlo.

⚠ **POZOR!** Nikdy nepoužívejte benzin, ředidla nebo jiné čisticí prostředky. V opačném případě hrozí poškození výrobku.

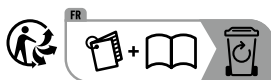
Ve všech výrobcích ze syntetických materiálů může dojít ke kondenzování vody; pro větrejte co možná nejčastěji, abyste redukovali tento efekt.

- Používejte na čištění a na skvrny jen čisticí prostředek vhodný polystyrenové výrobky.
 - Čistěte výrobek měkkou houbou a čistou vodou.
 - Nechte všechny díly důkladně uschnout, předtím než výrobek znovu složíte a zabalíte. Zabráníte tím tvorbě plísně, zápachu a zbarvení.
 - Jestliže zipy při otevírání nebo zavírání drhnou, nastříkejte je silikonovým sprejem.

● Odstranění do odpadu

Obal se skládá z ekologicky vhodných materiálů, které můžete jednoduše zlikvidovat prostřednictvím místních recyklačních středisek.

Informujte se o možnostech odstranění použitého výrobku do odpadu u Vaší místní obecní nebo městské správy.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 408341_2207) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

Legenda použitých piktogramov



Bezpečnostné upozornenia
Manipulačné pokyny

Plážový stan

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odozdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Použitie podľa určenia

Tento výrobok slúži na ochranu proti vetru a slnku. Materiál plážovej mušle nie je trvalo nepremokavý. Preto by sa nemala používať v daždi. Výrobok nie je určený na podnikateľské účely.

● Popis častí

- 1 Plážový stan pop up
- 2 Kotevné lanko
- 3 Stanový kolík
- 4 Prenosná taška



Bezpečnostné pokyny

TENTO NÁVOD DOBRE USCHOVAJTE. AK VÝROBOK DÁTE TRETEJ OSOBE, ODOVZDAJTE JEJ S NÍM I VŠETKY PODKLADY.

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Ubezpečte sa, že sú všetky diely nepoškodené a správne namontované. V prípade

neodbornej montáže hrozí nebezpečenstvo poranenia. Poškodené diely môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.

⚠ POZOR! Deti nenechávajte bez dozoru! Produkt nie je určený na lezenie alebo na hranie! Zabezpečte, aby osoby, predovšetkým deti na produkt neliezli, príp. sa oň neopierali. Produkt by mohol stratiť stabilitu a prevrátiť sa. V dôsledku toho môžu vzniknúť zranenia/alebo vecné škody.

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Výrobok v žiadnom prípade nemontujte a nedemontujte za silného vetra.

- Ako stanovíte si zvolte čo najpevnejší, rovný podklad.
- Piesčité povrchy znižujú stabilitu. Dbajte na podklad, ktorý poskytuje pevnú oporu pre stanové kolíky.
- Stanové kolíky nikdy nezarážajte do zeme násilím! Prípadné ukotvenia predĺžte pomocou slučky a stanový kolík umiestnite inam.
- Pravidelne kontrolujte neporušenosť všetkých spojov a preverte ukotvenia i pevnosť osadenia stanových kolíkov.
- Nesprávne poradie pri montáži môže spôsobiť poškodenie stanu. Ručenie akéhokoľvek druhu je vylúčené.
- Neodstraňujte našité etikety, výrobné alebo informačné štítky.
- Okrem toho sa oboznámte s miestnymi nariadeniami o protipožiarnej ochrane.

⚠ VAROVANIE! Nepoužívajte ako campingový stan!

⚠ VAROVANIE! Nepoužívajte otvorený oheň vnútri alebo v blízkosti plážovej mušle!

⚠ VAROVANIE! Pokiaľ sa v plážovej mušli nachádzajú osoby, nesmie byť úplne zatvorená!

Rešpektujte počasie a poveternostné vplyvy

- Plážovú mušľu príliš nenapínajte, pretože sa inak nedokáže prispôbiť meniacim sa poveternostným podmienkam a môže sa poškodiť.
- Zipsy a diely podliehajúce opotrebovaniu netvoria súčasť záručných podmienok.
- V plážovej mušli alebo na nej nepoužívajte sprej proti hmyzu.

- Malé netesné miesta na spojoch opravte sprejom na spoje. Na poťah z celtoviny sa môže použiť impregnačný sprej.

● Montáž

- Dbajte na to, aby výrobok montovali/demontovali iba osoby s odbornými znalosťami.

● Montáž produktu

POZOR: Myslite prosím na to, že tyče sú neustále napnuté a vždy vyskočia do prirodzeného tvaru produktu. Dávajte pozor, aby rozpínacia sila nespôsobila poranenia. Vyhodte produkt do vzduchu.

● Poskladanie produktu

- Pozrite si prosím informatívne video ohľadom demontáže produktu tak, že použijete QR-kód s vhodným prístrojom.
- Uchopte stredy horných pútok do jednej ruky a pritiahnite k nim stredy dolných pútok. Začnite na zadnom konci produktu, aby mohol vzduch úplne unikáť vpredu cez vchod (pozri obr. A–B).
- Držte produkt postavený na výšku a držte pritom všetky 4 pútko v jednej ruke (pozri obr. C).
- Tlačte špičku horného oblúka v smere oblúka a otočte ju smerom do stredu. Tlačte nové pútko jednou rukou smerom nadol, zatiaľčo druhá ruka ešte stále drží 4 pútko pokope (pozri obr. D–E (model HG09915A)/pozri obr. D (model HG09915B)).
- Zatiaľčo naďalej tlačíte smerom nadol, vytvorí sa nové pútko. Uvoľnite uchopenie ruky, ktorá drží všetky 4 pútko a zasunite všetky oblúky do seba (pozri obr. F–G (model HG09915A)/pozri obr. E (model HG09915B)).
- Teraz môžete uskladniť produkt v prenosnej taške **4** (pozri obr. H (model HG09915A)/pozri obr. F (model HG09915B)).

● Čistenie

- ⚠ **POZOR!** Výrobok nikdy neperte v práčke.
- ⚠ **POZOR!** Nikdy nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá alebo iné čistiace prostriedky. Produkt sa môže v dôsledku pôsobenia vlhkosti poškodiť.

Vo všetkých syntetických produktoch môže dochádzať k tvorbe kondenzátu; vetrajte preto čo možno najčastejšie, aby ste tento efekt zmiernili.

- Na čistenie a škrvny používajte len taký čistiaci prostriedok, ktorý je špeciálne vhodný pre výrobok z polyesteru.
- Nečistoty z produktu odstráňte mäkkou špongiou a čistou vodou.
- Skôr, ako výrobok znovu zabalíte, nechajte všetky diely dôkladne oschnúť. Zabráňte tak tvorbe plesne, zápachu a zafarbení.
- Postriekajte zipsy silikónovým sprejom, ak sa pri otváraní alebo zatváraní zadržávajú.

● Likvidácia

Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete likvidovať prostredníctvom miestnych recyklačných stredísk.

Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného produktu získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Trimán-Logo platí iba pre Francúzsko.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných

chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originálny doklad o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 408341_2207) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný listok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

SK Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

Legenda de pictogramas utilizados



Indicaciones de seguridad
Instrucciones de uso

Paraviento autodesplegable de playa

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Uso conforme a lo prescrito

Este producto está diseñado para ofrecer una protección contra el viento y el sol. El material de este paravientos puede volverse permeable a largo plazo. Por ello, no debe utilizarse con lluvia. El producto no está concebido para el uso comercial.

● Descripción de las piezas

- 1 Iglú de playa pop-up
- 2 Cuerda de amarre
- 3 Estaquilla
- 4 Bolsa



Indicaciones de seguridad

CONSERVE ADECUADAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES. ADJUNTE IGUALMENTE TODA LA DOCUMENTACIÓN EN CASO DE ENTREGAR EL PRODUCTO A TERCEROS.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! ¡RIESGO DE LESIONES!

Asegúrese de que todas las piezas están montadas correctamente y de la forma debida. Si realiza un montaje incorrecto, se corre el riesgo de sufrir lesiones. Las piezas dañadas pueden influir en la seguridad y el funcionamiento.

⚠ ¡CUIDADO! ¡No deje a los niños sin vigilancia! ¡El producto no es un objeto para trepar o jugar! Asegúrese de que personas, en especial niños, no se trepan al producto o se apoyen en él. El producto puede perder su estabilidad y caer. Lesiones y/o daños del producto pueden ser la consecuencia.

⚠ ¡CUIDADO, RIESGO DE LESIONES! Con viento fuerte, nunca monte o desmonte el producto.

- Elija un emplazamiento lo más estable posible y a ras del suelo.
- Las superficies arenosas reducen la estabilidad. Tenga en cuenta que el emplazamiento ofrezca una fuerte sujeción para las estaquillas.
- ¡Nunca golpee las estaquillas contra el suelo con demasiada fuerza! Si fuese necesario, aumente las cuerdas de tensar con un lazo y coloque la estaquilla en otro lugar.
- Compruebe regularmente el estado de todos los puntos de unión y examine la tensión de las cuerdas y la sujeción de las estaquillas.
- Un montaje erróneo puede provocar daños en la tienda. Queda excluido cualquier tipo de responsabilidad.
- No retire ninguna etiqueta, placa de características o letrero que estén cosidos.
- Familiarícese, además, con las disposiciones sobre protección contra incendios del lugar.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡No la utilice como tienda de campaña!

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡No utilice fuego dentro o cerca del refugio de playa!

⚠ ¡ADVERTENCIA! El refugio de playa no debe cerrarse completamente mientras haya personas dentro.

Tenga en cuenta el tiempo atmosférico y la influencia meteorológica

- No instale el paravientos demasiado tenso, pues no podrá adaptarse a los cambios de las condiciones meteorológicas y podría resultar dañado.

- Las cremalleras son piezas de desgaste y no entran dentro de las condiciones de la garantía.
- No utilice ningún spray contra insectos dentro o sobre el paravientos.
- Los pequeños puntos de fuga que presente la costura se pueden reparar con un spray para costuras. En la tela de la tienda se puede utilizar un spray impermeabilizante.

● Montaje

- Tenga en cuenta que el producto solo debe ser montado/desmontado por una persona capacitada.

● Montar el producto

ATENCIÓN: por favor, asegúrese de que las varillas queden bien tensadas y que mantienen la forma natural del producto. Asegúrese de que la fuerza de tensión no provoca lesiones. Lance al aire el producto delante de usted.

● Plegar el producto

- Por favor, visualice el vídeo informativo sobre cómo desmontar el producto leyendo el código QR con un dispositivo adecuado.
- Sujete el punto central del lazo superior con una mano y tire del punto central de la correa inferior. Comience con el extremo trasero del producto para que el aire pueda salir completamente por la entrada (ver fig. A-B).
- Mantenga el producto de canto sosteniendo los 4 lazos con la mano (ver fig. C).
- Presione la punta del arco superior en dirección al suelo y gírelo hacia el centro. Presione los nuevos lazos hacia abajo con una mano mientras sujeta los 4 lazos con la otra mano (ver fig. D-E (Modelo HG09915A)/ver fig. D (Modelo HG09915B)).
- Los nuevos lazos se van formando mientras continua presionando hacia abajo. Suelte la mano que sostiene los 4 lazos y pliegue todos

los arcos (ver fig. F-G (Modelo HG09915A)/ver fig. E (Modelo HG09915B)).

- Ya puede guardar el producto en su bolsa 4 (ver fig H (Modelo HG09915A)/ver fig F (Modelo HG09915B)).

● Limpieza

⚠ ¡CUIDADO! Nunca lave el producto en la lavadora.

⚠ ¡CUIDADO! Nunca utilice bencina, disolventes u otros productos de limpieza. En caso contrario, el producto podría dañarse.

En todos los productos sintéticos pueden acumularse condensados, por lo que se recomienda ventilar el producto para mitigar el efecto.

- Utilice para la limpieza y las manchas exclusivamente un limpiador especial para productos de poliéster.
- Retire la suciedad del producto con una esponja blanda y agua limpia.
- Deje secar todas las piezas a fondo antes de volver a embalar el producto. Esto previene el moho, el mal olor y las coloraciones.
- Eche spray de silicona en las cremalleras si se atascan al abrirse o cerrarse.

● Eliminación

El embalaje se compone de materiales que respetan el medio ambiente que podrá desechar en los puntos locales de reciclaje.

Puede averiguar las opciones para eliminar el producto fuera de uso en la administración de su municipio o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada

de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 408341_2207) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● **Asistencia**

ES **Asistencia en España**

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

De anvendte piktogrammers legende

	Sikkerhedsanvisninger
	Handlingsanvisninger

Pop-up-strandtelt

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt skal tjene som vind- og solbeskyttelse. Materialet i strandmuslingen er ikke vandtæt i det lange løb. Den bør derfor ikke anvendes i regnvejr. Produktet må ikke anvendes til erhvervmæssige formål.

● Beskrivelse af delene

- 1 Pop-up strandmusling
- 2 Afspændingssnor
- 3 Pløk
- 4 Bæretaske





Sikkerhedsregler

OPBEVAR DENNE VEJLEDNING OMHYGGELIG. HVIS DU GIVER PRODUKTET VIDERE TIL EN ANDEN PERSON, BEDES DU LIGELEDES VIDEREGIVE ALLE DOKUMENTER.


FORSIGTIG! FARE FOR PERSONSKADER!


Kontroller at alle dele er ubeskadigede og monteret korrekt. Ved uhensigtsmæssig montering er der fare for personskader. Beskadigede dele kan have indflydelse på sikkerheden og funktionen.


 **FORSIGTIG!** Lad aldrig børn være uden opsyn! Produktet er hverken et klatrestativ eller et legetøj! Sørg for at ingen personer og især ikke børn klatrer op på produktet eller læner sig op ad det. Produktet kan miste balancen og vælte. Dette kan forårsage personskader og/eller beskadigelser på produktet.

 **FORSIGTIG! FARE FOR PERSONSKADER!** Produktet må aldrig bygges op eller tages ned i stærk blæst.

- Vælg om muligt en fast, jævn undergrund som standplads.
- Sandede overflader nedsætter stabiliteten. Sørg for, at det er en undergrund, hvor teltpløkkerne kan sidde godt fast i jorden.
- Bank aldrig teltpløkkerne ned i jorden med vold! Du kan i givet fald forlænge teltsnorene ved hjælp af en strop og anbringe teltpløkken på et andet sted.
- Kontrollér med jævne mellemrum at alle forbindelsessteder er ubeskadigede og undersøg, om snorene og teltpløkkerne sidder godt fast.
- En forkert rækkefølge ved opbygningen kan forårsage skader på teltet. Producenten hæfter i dette tilfælde ikke for skader.
- Påsyede etiketter eller mærkater må ikke fjernes.
- De gældende brandværnsbestemmelser på stedet skal overholdes.

 **ADVARSEL!** Må ikke anvendes som campingtelt!

 **ADVARSEL!** Brug ikke åben ild i det indre eller i nærheden af strandmuslingen!

 **ADVARSEL!** Strandmuslingen må ikke lukkes helt, så længe personer befinder sig i det indre!

Vær opmærksom på vejrligets påvirkninger

- Den må ikke opstilles for stramt idet den ellers ikke kan tilpasse sig til skiftende vejrforhold og blive beskadiget.
- Lynlåse bliver slidt og er ikke omfattet af garanti bestemmelserne.

- Brug ikke insektmidler i eller på strandmuslingen.
- Små utætheder i sømmene kan afhjælpes ved hjælp af et sømspray. Til teltets hud kan et imprægneringsspray anvendes.

● Montage

- Sørg for at produktet kun monteres/afmonteres af fagkyndige personer.

● Opstilling af produkt

OBS: vær venligst opmærksom på at stængerne er spændte og altid udvider sig i produktets naturlige form. Sørg for at at spændekraften ikke forårsager nogle kvæstelser. Smid produktet fra Dem op i luften.

● Sammenfoldning af produkt

- Se venligst informationsvideoen, idet De anvender QR-koden med et egnet apparat.
- Grib stropkens midtpunkter foroven med en hånd og træk midtpunkterne hos stroppen for-neden til. Start ved produktets bagerste ende, så luften foran kan sive fuldstændigt ud gennem indgangen (se afbildning A-B).
- Hold produktet på højkant og hold derved alle 4 stropper i en hånd (se afbildning C).
- Tryk spidsen hos buen foroven i retning mod gulvet og drej denne i retning mod midten. Tryk de nye stropper med en hånd nedad mens den anden hånd stadig holder de 4 stropper sammen (se afbildning D-E (Model HG09915A)/se afbildning D (Model HG09915B)).
- Nye stropper dannes mens De fortsat trykker nedad. Slip grebet hos den hånd der holder de 4 stropper sammen og skub alle buer ind i hinanden (se afbildning F-G (Model HG09915A)/se afbildning E (Model HG09915B)).
- De kan nu opbevare produktet i bæretasken 4 (se afbildning H (Model HG09915A)/se afbildning F (Model HG09915B)).

● Rengøring

- ⚠ **FORSIGTIG!** Vask produktet aldrig i en vaskemaskine.
- ⚠ **FORSIGTIG!** Brug aldrig benzin, opløsningsmidler eller andre rengøringsmidler. Ellers resulterer det i beskadigelse af produktet.

I alle syntetiske produkter kan der opstå kondensdannelse; luft altså ud så hyppigt så muligt for at formindske effekten.

- Anvend til rengøring og til pletterne kun et rengøringsmiddel, som er specielt egnet til produktet.
- Fjern snavs fra produktet med en blød svamp og klart vand.
- Lad alle dele tørre, inden De pakker produktet ind igen. Dette forebygger skimmel, lugt og misfarvninger.
- Sprøjt lynlåsene ind med silikonespray, når disse hager fast ved åbning eller lukning.

● Bortskaffelse

Emballagen består af miljøvenlige materialer og kan smides ud på de lokale genbrugsstationer.

Mulighederne for bortskaffelse af det udtjente produkt kan du informere dig om ved din kommunes eller din bys forvaltning.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 408341_2207) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et

mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

Legenda dei pittogrammi utilizzati



Avvertenze di sicurezza
Istruzioni per l'uso

Tenda da spiaggia Pop-Up

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Utilizzo determinato

Questo prodotto è destinato all'uso quale protezione dal vento e dal sole. Il materiale della tenda da spiaggia, col tempo, non è impermeabile all'acqua. Essa non deve essere quindi utilizzato in caso di pioggia. Il prodotto non è determinato per l'uso professionale.

● Descrizione dei pezzi

- 1 Tenda da spiaggia pop-up
- 2 Tirante
- 3 Picchetto
- 4 Borsa



Avvertenze di sicurezza

CONSERVATE BENE QUESTE ISTRUZIONI.
CONSEGNATE ALTRETTANTO TUTTE LE
DOCUMENTAZIONI SU QUESTO PRODOTTO
QUANDO LO DATE A TERZI.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONE!

Assicurarsi che tutti i componenti siano intatti e siano montati correttamente. In caso di montaggio non corretto sussiste il pericolo di lesioni. Eventuali componenti danneggiati possono influire negativamente sulla sicurezza e sulla funzionalità del prodotto.

⚠ ATTENZIONE! Non lasciate i bambini inservati!

La serra da giardino non è un attrezzo per giocare o arrampicarsi! Assicura tevi che nessuno vi si appoggi, e soprattutto che nessun bambino si arrampichi sulla serra. La serra potrebbe sbilanciarsi e ribaltare. Un'inosservanza può causare pericolo di lesioni e/o danni.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONE!

Non montare o smontare il prodotto in presenza di un forte vento.

- Scegliere come punto di montaggio un fondo possibilmente compatto e piano.
- Superfici in sabbia riducono la stabilità della tenda. Fare attenzione a che venga scelto un fondo che dia stabilità ai picchetti.
- Non piantare mai i picchetti nel terreno con violenza. Prolungare eventuali ancoraggi per mezzo di un occhio e porre il tirante in un'altra posizione.
- Controllare con regolarità l'integrità di tutti i punti di raccordo, verificare gli ancoraggi e controllare che i picchetti siano ben fissi nella loro sede.
- Un'errata sequenza di montaggio potrebbe causare un danno alla tenda. Viene escluso l'utilizzo di adesivi di qualsiasi tipo.
- Non rimuovere etichette, targhette indicatrici o di avvertimento cucite sulla tenda.
- Per prima cosa familiarizzarsi con le disposizioni antincendio in vigore nel luogo di montaggio della tenda.

⚠ ATTENZIONE! Non utilizzare come tenda da campeggio!

⚠ ATTENZIONE! Non utilizzare fiamme libere all'interno o nei pressi di tende da spiaggia.

⚠ ATTENZIONE! Non chiudere completamente la tenda da spiaggia finché ci sono persone all'interno!

Fare attenzione alle condizioni di tempo atmosferico e alle loro conseguenze.

- Non installare la tenda in modo troppo teso, in caso contrario essa non si potrà adattare alle mutevoli condizioni di tempo e subirà dei danni.
- Le cerniere sono parti soggette ad usura e non rientrano nell'applicazione della garanzia.
- Non utilizzare spray antinsetti nella tenda o su di essa.
- Le piccole perdite presso le cuciture possono essere eliminate facendo uso di spray per cuciture. Per il telo di rivestimento delle tende viene utilizzato uno spray impregnante.

● Montaggio

- Assicurarsi che il prodotto venga montato / smontato solo da una persona esperta.

● Smontaggio del prodotto

ATTENZIONE: assicurarsi che il sostegno sia sempre teso e che rispetti la forma naturale del prodotto. Assicurarsi che la forza di tensione non provochi lesioni. Gettare il prodotto in aria in direzione frontale.

● Piegare il prodotto

- Prendere visione del video informativo sullo smontaggio del prodotto, utilizzando il codice QR con un apposito dispositivo.
- Afferrare i punti centrali dei passanti superiori con una mano e unirli ai punti centrali dei passanti inferiori. Iniziare dalla parte posteriore del prodotto, in modo da lasciar sfiatare completamente l'aria dall'entrata (vedi fig. A-B).
- Reggere il prodotto di taglio e afferrare tutti e 4 i passanti con una mano (vedi fig. C).
- Spingere le estremità dell'arco superiore verso il basso e ruotarle, guidandole verso il centro. Spingere i nuovi passanti con una mano verso il basso mentre con l'altra continuare a tenere gli altri 4 (vedi fig. D-E (modello HG09915A)/ vedi fig. D (modello HG09915B)).

- Continuando a spingere verso il basso, si formeranno ulteriori passanti. Allentare la presa sui 4 passanti e spingere tutti gli archi uno nell'altro (vedi fig. F-G (modello HG09915A)/vedi fig. E (modello HG09915B)).
- È ora possibile conservare il prodotto nella borsa **4** (vedi fig. H (modello HG09915A)/ vedi fig. F (modello HG09915B)).

● Pulizia

⚠ ATTENZIONE! Non lavare mai il prodotto in lavatrice.

⚠ ATTENZIONE! Non utilizzare mai benzina, solventi o altri detergenti. In caso contrario il prodotto potrebbe danneggiarsi.

In tutti i prodotti sintetici può crearsi dell'acqua di condensa, quindi ventilare il più spesso possibile, per ridurre l'effetto.

- Per la pulizia e per le macchie utilizzare solamente un detergente speciale, adatto a prodotti in poliestere.
- Rimuovere lo sporco dal prodotto con una spugna soffice e acqua pulita.
- Lasciar asciugare completamente tutti i componenti prima di imballare nuovamente il prodotto. Questo previene la formazione di muffa, odori molesti e lo scolorimento.
- Spruzzare lo spray al silicone sulle cerniere quando queste si bloccano durante l'apertura o la chiusura.

● Smaltimento

L'imballaggio è costituito di materiali ecologici che si possono smaltire nei punti di raccolta per riciclaggio locali.

Informazioni sulle possibilità di smaltimento del prodotto consumato sono reperibili dall'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Tri-man è valido solamente per la Francia.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio

capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 408341_2207) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata



Biztonsági tudnivalók
Kezelési utasítások

Pop-Up strandsátor

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékekkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

Ez a termék szélllel és napsugarakkal szembeni védelemre készült. A szélfogó anyaga nem tartósan vízhatlan. Ezért lehetőleg ne használják esőben. A termék nem ipari felhasználásra készült.

● Alkatrészleírás

- 1 Pop-Up-Strandsátor
- 2 Feszítőzsinór
- 3 Rögzítő cövek
- 4 Hordozó táska



Biztonsági tudnivalók

EZT A SZERELÉSI UTASÍTÁST JÓL ŐRIZZE MEG. AMENNYIBEN A TERMÉKET HARMADIK SZEMÉLYNEK TOVÁBBADJA, ADJA ÁT NEKI A TELJES DOKUMENTÁCIÓT IS.

⚠ VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY! Biztosítsa, hogy mindegyik rész sértetlenül és szakszerűen legyen felszerelve. Szakszerűtlen felszerelés esetén sérülésveszély áll fenn. A sérült részek befolyásolhatják a biztonságot és a funkciók ellátását.

⚠ VIGYÁZAT! Ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül! A termék nem mászóka és nem játékszer! Gondoskodjon róla, hogy személyek, különösen gyermekek ne mászjanak fel a termékre, ill. ne támaszkodjanak rá. A termék kibillenhet az egyensúlyból és eldőlhethet. Sérülések és/vagy károsodások léphetnek fel.

⚠ VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY! Semmi esetre se szerelje fel illetve bontsa le a terméket erős szélben.

- Felállítási helynek válasszon ki egy lehetőleg szilárd, vízszintes alapot.
- Homokos felületek csökkentik a stabilitást. Ügyeljen arra, hogy az alap olyan legyen, hogy a rögzítő cövek számára megfelelő tartást nyújtson.
- Sohase üsse a rögzítő cöveket erőszakosan a földbe! Esetleg hosszabbítsa meg a feszítő zsinorokat egy hurokkal, vagy helyezze a rögzítő cöveket egy másik helyre.
- Ellenőrizze rendszeresen az összes kötési hely épségét és vizsgálja meg a feszítő zsinorok és a rögzítő cövek szilárd állását.
- A felszerelés hibás sorrendje a sátor megkárosítását okozhatja. Ebben az esetben bármiféle jótállás kizárt.
- Ne távolítsa el a bevarrt címkéket, típus- vagy tájékoztató címkéket.
- Ezen kívül ismerje meg a helyi tűzvédelmi határozatokat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ne használja kemping-sátorként!

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ne használjon nyílt lángot a strandkagyló belsejében, vagy közelében!

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A strandkagylót nem szabad teljesen bezárni, amíg tartózkodik valaki a belsejében!

Vegye figyelembe az időjárás és az időjárási viszonyok befolyását

- Ne állítsa a strand szélfogót túl feszesre, mivel úgy az a változó időjárási viszonyokhoz alkalmazkodni nem képes és károsodás érheti.
- A cipzárak elhasználódó részek és a garanciafeltételek rájuk nem vonatkoznak.
- Ne szórjon rovarok elleni sprayt a strand szélvédőben, vagy annak a felületére.
- A varratoknál előálló tömítetlen helyeket varrat-spray-el lehet helyrehozni. A sátorfal számára impregnáló sprayt lehet használni.

● Szerelés

- Ügyeljen arra, hogy a terméket csak szakavatott személy állítsa össze/szerelje szét.


● A termék felállítása

FIGYELEM: vegye figyelembe, hogy a rudazatra feszítőerő hat és a rudazat mindig a termék természetes formájához igazodik. Ügyeljen arra, hogy a feszítőerő ne okozzon sérüléseket. Dobja a terméket magától elfelé a levegőbe.

● A termék összehajtása

- Tekintse meg a termék lebontását bemutató videót: ehhez használja a QR-kódot megfelelő készülékkel.
- Fogja össze egyik kezével a felső füleket a középkönnél, majd húzza melléjük az alsó füleket szintén a középkönnél fogva. Kezdje a termék hátsó végénél, hogy a levegő távozhasson elől a bejáraton át (lásd az A-B ábrát).
- Tartsa a terméket élére állítva, közben az egyik kezével fogja mind a 4 fület (lásd a C ábrát).
- Nyomja a felső ív csúcsát a talaj irányába, majd fordítsa középre. Nyomja le egyik kezével az újabb füleket, miközben másik kezével a másik 4 fület tartja (lásd a D-E ábrát (HG09915A modell)/lásd a D ábrát (HG09915B modell)).
- Újabb fülek képződnek, miközben a sátrat lefelé nyomja. Lazítson a 4 fület összefogó keze

szorításán, majd nyomja egymáshoz az íveket (lásd az F-G ábrát (HG09915A modell)/lásd az E ábrát (HG09915B modell)).

- A terméket tárolhatja a hordozótászkában  (lásd H-ábra (HG09915A modell)/lásd F-ábra (HG09915B modell)).

● Tisztítás

⚠ VIGYÁZAT! Sohase mossa a terméket mosógépben.

⚠ VIGYÁZAT! Sohase használjon benzint, oldószereket vagy más tisztítószeret. Ellenkező esetben a termék károsodhat.

Minden műanyag termékben kondenztermelődés fordulhat elő; ezért szellőztessen olyan gyakran, ahányszor csak lehetséges, hogy visszaszorítsa ezt a jelenséget.

- A tisztításhoz és a foltokhoz olyan tisztítószeret használjon, amely speciálisan a poliészter-termékekhez alkalmas.
- Távolítsa el a szennyeződések a termékről egy puha szivaccsal és tiszta vízzel.
- Mielőtt a terméket újra összecsomagolná, hagyja mindegyik részt alaposan megszáradni. Ezzel megelőzi a penészesedést, a szgokat és az elszíneződéseket.
- Fújja be a cipzárakat szilikonspray-vel, ha azok nehezen nyílnak vagy nehezen záródnak.

● Megsemmisítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból áll, amelyeket a helyi újraértékesítési helyeken mentesíthet.

A kiszolgált termék leselejtezési lehetőségeiről tájékozódjon a községi vagy a városi önkormányzatnál.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés

érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, vásárlásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 408341_2207) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● **Szerviz**

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

Legenda uporabljenih piktogramov



Varnostni napotki
Navodila za upravljanje

Senčnik za na plažo za hitro postavitvev

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

● Uporaba v skladu z določili

Ta izdelek je predviden za zaščito pred vetrom in soncem. Material polšotoru dolgoročno ni neprepusten za vodo. Zaradi tega ga v dežju ne uporabljajte. Ta izdelek ni predviden za profesionalno uporabo.

● Sestavni deli

- 1 Plažni šotor
- 2 Napenjalna vrvica
- 3 Klin
- 4 Nosilna torba



Varnostna navodila

TO NAVODILO DOBRO SHRANITE. V PRIMERU IZROČITVE IZDELKA TRETJIM JIM DAJTE TUDI DOKUMENTACIJO.

⚠ POZOR! NEVARNOST POŠKODB! Prepričajte se, da so vsi deli nepoškodovani in pravilno montirani. Pri nepravilni montaži obstaja

nevarnost poškodb. Poškodovani deli lahko vplivajo na varnost in delovanje.

⚠ POZOR! Otrok nikoli ne puščajte brez nadzora! Izdelek ni plezalo ali igralo! Zagotovite, da osebe, predvsem pa otroci, ne plezajo po izdelku oz. se nanj ne naslanjajo. Izdelek lahko izgubi ravnotežje in se prevrne. Posledice so lahko poškodbe in/ali materialna škoda.

⚠ POZOR! NEVARNOST POŠKODB! Izdelka na noben način ne montirajte in demontirajte pri močnem vetru.

- Kot stajišče za izdelek izberite čim bolj trdno, ravno podlago.
- Peščene površine zmanjšujejo stabilnost. Poskrbite za podlago, ki nudi dobro oporo za kline.
- Klinov v tla nikoli ne zabijajte s silo! Po potrebi napenjala podaljšajte s pomočjo zanke in klin namestite na neko drugo mesto.
- Redno kontrolirajte, ali so vsa stikališča nepoškodovana in so napenjala trdno pritrjena na kline.
- Napačni vrstni red postavitve bi lahko povzročil škodo na šotoru. Kakršnokoli jamstvo je izključeno.
- Ne odstranite všitih etiket, ploščic s podatki o tipu ali opozorilnih znakov.
- Poleg tega se seznanite z določili za protipožarno zaščito na licu mesta.

⚠ OPOZORILO! Ne uporabite kot šotor za kempiranje!

⚠ OPOZORILO! V notranjosti ali v bližini senčnika za na plažo!

⚠ OPOZORILO! Senčnika za na plažo ne smete zapreti v celoti, dokler se v njem nahajajo osebe!

Upoštevajte vreme in vremenske vplive

- Polšotoru ne postavite preveč napetega, ker se drugače ne more prilagajati spreminjajočim se vremenskim pogojem in se lahko poškoduje.
- Zadrge so deli, ki se hitro obrabijo, in ne spadajo v obseg garancije.
- V polšotoru ali na njem ne uporabljajte pršil proti insektom.
- Majhna netesna mesta na šivih se lahko odpravi s pomočjo razpršila za šive. Za šotorsko platno se lahko uporabi razpršilo za impregniranje.


● Montaža

- Izdelek smejo namestiti/demontirati samo strokovno usposobljene osebe.


● Postavljanje izdelka


POZOR: Upoštevajte, da so palice napete in se vedno razprejo v običajno obliko izdelka. Poskrbite, da napenjalna sila ne bo povzročila telesnih poškodb. Vrzite izdelek v zrak predse.

● Zlaganje izdelka

- Prosimo, oglejte si informativni video o demontaži izdelka, tako da uporabite kodo QR z ustrezno napravo.
- Primite sredinske točke zgornjih zank z eno roko in povlecite sredinske točke spodnjih zank k njim. Začnite na zadnjem koncu izdelka, da lahko ves zrak izhaja spredaj na vходу (glejte sl. A–B).
- Izdelek držite navpično in vse 4 zanke z eno roko (glejte sl. C).
- Potisnite vrh zgornjega loka proti tlem in ga obrnite proti sredini. Novo zanko potisnite z eno roko navzdol, medtem ko z drugo še vedno držite 4 zanke (glejte sl. D–E (model HG09915A)/glejte sl. D (model HG09915B)).
- Ko še naprej potiskate navzdol, se tvorijo nove zanke. Spustite 4 zanke in potisnite vse loke enega v drugega (glejte sl. F–G (model HG09915A)/glejte sl. E (model HG09915B)).
- Zdaj lahko shranite izdelek v nosilno torbo  (glejte sl. H (model HG09915A)/glejte sl. F (model HG09915B)).

● Čiščenje

 **PREVIDNO!** Izdelka nikoli ne perite v pralnem stroju.

 **PREVIDNO!** Nikoli ne uporabljajte bencina, topil ali drugih čistil. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb izdelka.

Pri vseh sintetičnih izdelkih lahko pride do nastanka kondenzata; zato izdelek zračite čim pogosteje, da oslabite ta učinek.

- Za čiščenje in madeže uporabljajte le čistilno sredstvo, ki je primerno posebej za čiščenje izdelkov iz poliestra.
- Umazanijo z izdelka odstranite z mehko gobo in čisto vodo.
- Preden znova zapakirate izdelek, počakajte, da se vsi deli temeljito posušijo. To preprečuje nastanek plesni, vonja in obarvanj.
- Če se zadrge med odpiranjem in zapiranjem zatikajo, jih popršite s silikonskim razpršilom.

● Odstranitev

Embalaža je sestavljena iz ekoloških materialov, ki jih lahko odlagate na lokalnim lokacijah za recikliranjem.

○ možnostih odstranjevanja izrabljenih električnih naprav vprašajte na vaši občinski ali mestni upravi.



Izdelek z dodatki in embalažni materiali so primerni za recikliranje. Zanje veljajo določila proizvajalčeve razširjene odgovornosti. Za boljše ravnanje z odpadki jih odlagajte ločeno, upoštevajoč prikazane informacije o razvrščanju. Logotip Triman velja samo za Francijo.

● Garancija

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 408341_2207) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte. Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● Servis

Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 70 60

E-Mail: owim@lidl.si

Pooblašteni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 70 60



Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnitvi spodaj navedenih pogojev odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Značenje korištenih simbola

	Sigurnosne napomene
	Upute za rukovanje

Pop up - školjka za plažu

● Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Time ste se odlučili za jedan vrlo kvalitetan proizvod. Prije prvog stavljanja u pogon, upoznajte se sa proizvodom. Za to pomno pročitajte slijedeće upute za uporabu i sigurnost. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Sačuvajte ove upute na jednom sigurnom mjestu. U slučaju davanja proizvoda trećim osobama, izručite također svu pripadajuću dokumentaciju.

● Namjena

Ovaj proizvod je namijenjen kao zaštita od vjetra i sunca. Materijal šatora za plažu nije trajno neprobojiv. Stoga ga ne rabite po kiši. Proizvod nije namijenjen za profesionalnu upotrebu.

● Opis dijelova

- 1 Pop-Up-školjka za plažu
- 2 Zatezno uže
- 3 Sidreni zatik
- 4 Torba za šator



Sigurnosne napomene

SAČUVAJTE OVE UPUTE VRLO DOBRO. UKOLIKO PROIZVOD DAJETE NEKOJ DRUGOJ OSOBI, PREDAJTE TOJ OSOBI TAKOĐER I SVE UPUTE.

⚠ OPREZ! OPASNOST OD OZLIJEDA! Osigurajte da su svi dijelovi neoštećeni i stručno montirani. Kod nestručne montaže postoji

opasnost od ozlijeđa. Oštećeni dijelovi mogu utjecati na sigurnost i funkciju.

⚠ OPREZ! Ne ostavljajte djecu bez nadzora! Ovaj proizvod nije igračka niti ne služi za penjanje! Osigurajte da se osobe, osobito djeca ne penju na proizvod, odnosno da se ne naslanjaju na njega. Proizvod može izgubiti ravnotežu i prevrnuti se. Može doći do ozlijeđa i/ili oštećenja stvari.

⚠ OPREZ! OPASNOST OD OZLIJEDA! Ne montirajte i rasklapajte proizvod ni u kojem slučaju na snažnome vjetru.

- Odaberite po mogućnosti čvrstu, ravnu podlogu kao mjesto postave.
- Pješčane površine umanjuju stabilnost. Vodite računa o podlozi, tako da nudi čvrsto uporište za sidreni zatik.
- Ne zabijajte sidreni zatik nikad silom u dno! Eventualno produljite zatege pomoću petlje i postavite sidreni zatik na drugome mjestu.
- Redovito provjeravajte besprijekorno stanje svih spojnih mjesta, te provjerite zatege i čvrstu postavu sidrenih zatika.
- Pogrešan redoslijed sastava može prouzročiti štetu na šatoru. Isključeno je bilo kakvo jamstvo.
- Ne otklanjajte prišivene etikete, tipske ploče ili upute.
- Nadalje, upoznajte se sa lokalnim odredbama za zaštitu od požara.

⚠ UPOZORENJE! Ne kristite kao šator za kampiranje!

⚠ UPOZORENJE! Ne upotrebljavajte otvorenu vatru u unutrašnjosti ili u blizini školjke za plažu!

⚠ UPOZORENJE! Školjka za plažu se ne smije kompletno zatvoriti, tako dugo dok se u njoj nalaze osobe!

Vodite računa o vremenskim prilikama

- Ne zatežite šator za plažu previše pri postavljanju, jer inače se nemože prilagoditi promjenjivim vremenskim prilikama i tako bi se mogao oštetiti.
- Smičci su habajući dijelovi i nisu obuhvaćeni jamstvom.
- Ne rabite raspršivač protiv insekata u ili na šatoru za plažu.

- Sitna propusna mjesta na šavovima može se zatvoriti sprejem za šavove. Za šatorsku kožu može se rabiti sprej za impregniranje.

● **Montaža**

- Vodite računa o tome, da isključivo stručne osobe montiraju/demontiraju proizvod.

● **Postavljanje proizvoda**

PAŽNJA: Molimo, imajte na umu da šipke stoje pod napetošću i uvijek skaču u prirodni oblik proizvoda. Pazite na to, da snaga napetosti ne izazove ozljede. Bacite proizvod ispred sebe u zrak.

● **Naboranje proizvoda**

- Molimo, pogledajte si informativni video za razgradnju proizvoda tako da primijenite QR-kode s odgovarajućim uređajem.
- Uхватите srednje točke gornjih petlji jednom rukom i povucite dodatno centre donjih petlji. Počnite na stražnjem kraju proizvoda, tako da zrak može potpuno izlaziti kroz prednji ulaz (vidi sl. A-B).
- Držite proizvod uspravno i pri tome držite sve 4 petlje u jednoj ruci (vidi sl. C).
- Pritisnite vrh gornjeg luka u smjeru poda i okrenite ga prema sredini. Pritisnite nove petlje s jednom rukom prema dolje, dok druga ruka još uvijek drži 4 petlje zajedno (vidi sl. D-E (model HG09915A)/vidi sl. D (model HG09915B)).
- Nove petlje se formiraju, dok vi i dalje tiskate prema dolje. Otpustite zahvat ruke koja drži 4 petlje zajedno i gurajte sve lukove jedan u drugi (vidi sl. F-G (model HG09915A)/vidi sl. E (model HG09915B)).
- Sada možete proizvod pohraniti u torbi 4 (vidi sl. H (model HG09915A)/vidi sl. F (model HG09915B)).

● **Čišćenje**

- ⚠ **OPREZ!** Nikada ne perite proizvod u perilici za rublje.
- ⚠ **OPREZ!** Ne koristite nikada benzin, otapala ili druga sredstva za čišćenje. Inače prijeti oštećenje proizvoda.

U svim sintetskim proizvodima može doći do kondenzacije; stoga prozračivajte što je moguće češće, kako bi se ublažile posljedice.

- Koristite za čišćenje i za mrlje isključivo sredstvo za čišćenje, koje je posebno prikladno za proizvod od poliestera.
- Odstranite nečistoću sa proizvoda mekom spužvom i čistom vodom.
- Prije ponovnog zamotavanja proizvoda, pustite da se svi dijelovi temeljito osuše. To sprječava nastanak plijesni, neugodnog mirisa i promjenu boje.
- Naprskajte patentne zatvarače sa silikonskim sprejem, ako zapijete prilikom otvaranja ili zatvaranja.

● **Zbrinjavanje otpada**

Omot se sastoji od materijala koji ne ugrožavaju okoliš i koje možete otkloniti preko lokalnih mjesta za reciklažu.

O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se informirati kod vašeg mjesnog ili gradskog komunalnog poduzeća.



Proizvod uklj. pribor i materijali za pakiranje mogu se reciklirati i podliježu proširenoj odgovornosti proizvođača. Odložite ih odvojeno, slijedeći ilustrirani Info-tri (informacije o razvrstavanju), za bolji tretman otpada. Triman-Logo važi samo za Francusku.

● Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 408341_2207) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.

Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

● Servis

 **Servis Hrvatska**

Tel.: 0800806355

E-Mail: owim@lidl.hr

Legenda pictogramelor utilizate



Indicații de siguranță
Indicații de utilizare

Cort de plajă

● Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Înainte de prima punere în funcțiune informați-vă cu privire la produs. Pentru aceasta citiți cu atenție următorul manual de utilizare și indicațiile de siguranță. Utilizați acest produs numai conform descrierii și instrucțiunilor de utilizare. Păstrați această instrucțiune într-un loc sigur. În caz că, dați produsul mai departe la terți, înmânați de asemenea și documentația acestuia.

● Utilizare corespunzătoare scopului

Acest produs este prevăzut ca protecție contra vântului și soarelui. Materialul cortului de plajă tip scoică nu este impermeabil pe o perioadă îndelungată. De aceea nu are voie să fie folosit pe timp de ploaie. Acest produs nu este destinat utilizării comerciale.

● Descrierea componentelor

- 1 Cort de plajă pop-up
- 2 Sfoară de tensionare
- 3 Bolt
- 4 Geantă



Indicații de siguranță

PĂSTRAȚI BINE ACESTE INSTRUCȚIUNI. ÎN CAZ CĂ, DAȚI PRODUSUL MAI DEPARTE LA TERȚI, ÎNMÂNAȚI DE ASEMENEA ȘI DOCUMENTAȚIA ACESTUIA.

⚠ ATENȚIE! PERICOL DE ACCIDENTARE!

Asigurați ca toate componentele să fie nedeteriorate și montate corect. În cazul unui montaj incorect există pericol de accidentare. Componentele deteriorate pot influența siguranța și funcționalitatea.

⚠ ATENȚIE! Nu lăsați copiii nesupravegheați!

Produsul nu este un aparat de cățărăt sau o jucărie! Asigurați ca persoane, în special copii să nu se cațere pe produs respectiv să nu se sprijine de produs. Produsul s-ar putea dezechilibra și răsturna. Urmarea pot fi accidentări și/sau deteriorări.

⚠ ATENȚIE! PERICOL DE ACCIDENTARE!

În niciun caz nu montați și demontați produsul pe vânt puternic.

- Alegeți ca locație o suprafață de amplasare pe cât posibil de solidă și dreaptă.
- Suprafețe nisipoase reduc stabilitatea. Aveți grijă la suprafețele de amplasare care, oferă o prindere sigură a cuielei.
- Nu introduceți niciodată cuiele cu forță în pământ! La nevoie prelungiți frânghia de sprijin cu o buclă și amplasați cuilul în alt loc.
- Controlați regulat starea ireproșabilă a tuturor punctelor de îmbinare și verificați frânghiile de sprijin și fixarea sigură a cuielei.
- O ordine greșită a montării poate cauza deteriorarea cortului. O răspundere de orice tip este exclusă.
- Nu înlăturați etichetele cusute, plăcuțele indicatoare sau de identificare.
- De asemenea, familiarizați-vă cu prevederile referitoare la protecția contra incendiilor de la fața locului.

⚠ AVERTISMENT! A nu se utiliza ca și cort de campare!

⚠ AVERTISMENT! A nu se face foc deschis în interiorul sau în apropierea scoicii de plajă!

⚠ AVERTISMENT! Scoica de plajă nu trebuie închisă complet dacă în interior se află persoane!

Respectați influențele termice și intemperțiile

- Nu întindeți cortul de plajă tip scoică prea tare, deoarece în condiții termice schimbătoare nu se poate adapta și se poate deteriora.
- Fermoarele și piesele de uzură nu sunt incluse în garanție.
- Nu folosiți spray de insecte în sau pe cortul de plajă tip scoică.
- Punctele mici neetanșe la cusături se pot remedia cu un spray pentru cusături și pentru învelișul cortului se poate folosi spray de impregnare.

● Montaj


- Aveți grijă ca produsul să nu fie montat/demontat de o persoană de specialitate.

● Construcția produsului

ATENȚIE: Vă rugăm să luați în considerare că bețele sunt sub tensiune și iau totdeauna forma produsului. Aveți grijă ca puterea de tensionare să nu cauzeze răniri. Aruncați produsul în aer.

● Plierea produsului

- Vă rugăm să vizualizați videoclipul informativ referitor la demontarea produsului, pentru care puteți utiliza codul QR cu un aparat corespunzător.
- Apucați într-o mână punctele din mijloc ale buclei superioare și trageți punctele din mijloc ale buclei inferioare. Porniți de la capătul din spate al produsului pentru ca aer din față să poată ieși complet prin intrare (vedeți fig. A-B).
- Țineți produsul pe marginea superioară și țineți toate cele 4 bucle într-o mână (vedeți fig C).
- Apăsăți vârful arcului superior în direcția pământului și rotiți-l în direcția de mijloc. Apăsăți buclele noi cu mâna în jos în timp ce cealaltă mână ține celelalte 4 bucle (vedeți fig. D-E (Model HG09915A)/vedeți fig. D (Model HG09915B)).

- Se formează noi bucle în timp ce apăsați în jos. Desfaceți mânerul care ține cele 4 bucle și împingeți toate cercurile unul în altul (vedeți fig. F-G (Model HG09915A)/vedeți fig. E (Model HG09915B)).
- Puteți depozita produsul acum în geanta de depozitare  (vedeți fig. H (Model HG09915A)/vedeți fig. F (Model HG09915B)).

● Curățare

⚠ ATENȚIE! Nu spălați produsul niciodată în mașina de spălat vase.

⚠ ATENȚIE! Nu folosiți niciodată benzină, dizolvanți sau alte substanțe de curățare. În caz contrar pot apărea deteriorări ale produsului.

În toate produsele sintetice se poate produce condensul; aerisiți cât de des posibil pentru a reduce efectul.

- Pentru curățare și pentru pete folosiți o substanță de curățare recomandată pentru produsul din poliester.
- Îndepărtați murdăria de pe produs cu un burete moale și apă curată.
- Lăsați să se usuce complet toate componentele, înainte de a împacheta din nou produsul. Acest lucru previne formarea mușgaiului, mirosului și a decolorărilor.
- Pulverizați fermoarele cu spray din silicon dacă acestea se prind la deschidere sau închidere.

● Dezafectarea

Ambalajul este fabricat din materiale care nu poluează mediul înconjurător care trebuie dezafectate corespunzător prin predarea acestora la centrele de reciclare locale.

Administrația locală vă poate oferi mai multe informații cu privire la posibilitățile de dezafectare a produsului.



Produsul, incl. accesoriile, și materialele de ambalare sunt reciclabile și fac obiectul responsabilității extinse a producătorului. Eliminați-le separat, urmând informațiile ilustrate (informații de sortare), pentru o mai bună tratare a deșeurilor. Logo Triman este valabil doar pentru Franța.

● Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatori, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Tempul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștință vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea de service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 408341_2207) ca dovadă de achiziție.

Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

● Service

RO Service România

Tel.: 0800890239

E-Mail: owim@lidl.ro

Легенда на използваните пиктограми



Указания за безопасност
Указания за действия

Плажна палатка

● Въведение

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Преди първия пуск се запознайте с продукта. За целта внимателно прочетете упътването за обслужване и инструкциите за безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Съхранявайте настоящото упътване на сигурно място. При предоставяне на продукта на трети лица предавайте с него и цялата документация.

● Употреба по предназначение

Този продукт е предназначен за защита срещу вятър и слънце. Материалът на плажната палатка не е трайно водоустойчив. Затова тя не бива да се използва при дъжд. Продуктът не е предназначен за професионални цели.

● Описание на частите

- 1 Саморазгъваща се плажна палатка
- 2 Опъвателен шнур
- 3 Колче
- 4 Чанта за носене



Указания за безопасност

СЪХРАНЯВАЙТЕ ДОБРЕ НАСТОЯЩОТО УПЪТВАНЕ. ПРИ ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ПРОДУКТА НА ТРЕТИ ЛИЦА ПРЕДАЙТЕ СЪЩО И ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ! Уверете се, че всички части са изправни и монтирани съобразно изискванията. При неправилен монтаж съществува опасност от нараняване. Повредените части могат да повлияят на безопасността и функциите.

⚠ ВНИМАНИЕ! Не оставяйте децата без надзор! Продуктът не е уред за катерене или игра! Уверете се, че върху продукта не се катерят и не се облягат хора, особено деца. Продуктът може да се наклони и да се преобърне. Това може да доведе до наранявания и/или повреди.

⚠ ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ! В никакъв случай не монтирайте и демонтирайте продукта при силен вятър.

- За разполагането изберете по възможност твърда, равна основа.
- Песъчливата повърхност намалява стабилността. Уверете се, че основата осигурява здраво закрепване на колчетата.
- Никога не забивайте колчетата със сила в земята! При необходимост удължете обтяжките с помощта на клуп и разположете колчето на друго място.
- Проверявайте редовно изправността на всички съединения, проверявайте обтяжките и стабилността на колчетата.
- Неправилната последователност при разгъването може да предизвика повреда на палатката. Изключва се всякакъв вид отговорност.
- Не отстранявайте пришити етикети, типови и указателни табелки.
- В допълнение се запознайте с местните правила за пожарна безопасност.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте като палатка за къмпинг!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте открит огън вътре или в близост до плажната палатка!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не затваряйте напълно плажната палатка, ако вътре има хора!

Съблюдавайте времето и метеорологичните условия

- Не разполагайте плажната палатка прекалено изпънатата, тъй като в противен случай тя не може да се нагоди към променящите се метеорологични условия и е възможно да се повреди.
- Циповете са износващи се части и не попадат в обхвата на гаранционните условия.
- Не използвайте спрей против насекоми в или върху плажната палатка.
- Малките неуплътнени места по шевовете могат да се третират със спрей за шевове, а за повърхността на палатката може да се използва импрегиращ спрей.

● Монтаж

- Съблюдавайте продуктът да се монтира/демонтира само от специалист.

● Разпъване на продукта

ВНИМАНИЕ: Съблюдавайте, че тръбната конструкция е под напрежение и заема винаги естествената форма на продукта. Уверете се, че силата на опъване не предизвиква наранявания. Хвърлете продукта във въздуха.

● Сгъване на продукта

- Моля, вижте информационното видео за разгласяване на продукта, като използвате QR-кода с подходящо устройство.
- Хванете в едната ръка горните клупове в средните точки и издърпайте долните клупове в средните точки. Започнете от задния край на продукта, за да може въздухът да излезе напълно отпред през входа (виж фиг. А-В).
- Дръжте продукта изправен и хванете 4 клупа в едната ръка (виж фиг. С).
- Притиснете върха на горната дъга по посока на земята и го завъртете по посока към средата. Притиснете новите клупове с една

ръка надолу, докато с другата ръка държите още заедно 4 клупа (виж фиг. D-E (Модел HG09915A)/виж фиг. D (Модел HG09915B)).

- Нови клупове се образуват, докато продължавате да притискате надолу. Отпуснете ръката, в която държите 4 клупа и вкарайте всички дъги една в друга (виж фиг. F-G (Модел HG09915A)/виж фиг. E (Модел HG09915B)).
- Сега можете да съхраните продукта в чантата за носене **4** (виж фиг. H (Модел HG09915A)/виж фиг. F (Модел HG09915B)).

● Почистване

⚠ ВНИМАНИЕ! Никога не перете продукта в перална машина.

⚠ ВНИМАНИЕ! Никога не използвайте бензин, разтворители или други почистващи препарати. В противен случай продуктът може да се повреди.

Във всички синтетични продукти може да се образува конденз; затова проветрявайте продукта по възможност често, за да намалите този ефект.

- За почистване и петна използвайте само почистващ препарат, предназначен специално за полиестерния продукт.
- Почиствайте замърсяването от продукта с мека гъба и чиста вода.
- Оставете всички части да изсъхнат напълно, преди да опаковате продукта отново. Това предотвратява плесен, неприятни миризми и обезцветяване.
- Напръскайте циповете със силиконов спрей, ако заяждат при отваряне или затваряне.

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.

Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



Продуктът вкл. аксесоарите и опаковката могат да се рециклират и са предмет на разширената отговорност на производителя. Изхвърляйте ги отделно като следвате илюстрираната информация (за сортиране) за по-добро третиране на отпадъците. Tripan-логото важи само за Франция.

● Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

● Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да

се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват.

В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщат веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

● Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

● Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 408341_2207) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

● Ремонтен сервиз/ извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

● Сервизно обслужване

България

Тел.: 008001184975

Е-мейл: owim@lidl.bg

IAN 408341_2207

● Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с गरेпосочения сервизен център.

ОВИМ ГмбХ & Ко.КГ

Щифтсбергщрасе 1

74167 Некарсулм

ГЕРМАНИЯ

*Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки/ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условиата и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

● Процедирание в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 408341_2207) като доказателство за покупката. Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

● Сервиз

Сервиз България

Телефон: 008001184975

Е-мейл: owim@idl.bg

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων



Υποδείξεις ασφάλειας
Οδηγίες χειρισμού

Σκηνή παραλίας pop up

● Εισαγωγή

Σας συχαίρουμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν άριστης ποιότητας. Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία εξοικειωθείτε με το προϊόν. Για το σκοπό αυτό διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσης και υποδείξεις ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς εφαρμογής. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε έναν ασφαλή χώρο. Παραδώστε όλα τα έγγραφα κατά τη μεταβίβαση του προϊόντος σε τρίτο.

● Χρήση σύμφωνα με τις προδιαγραφές

Το προϊόν αυτό προβλέπεται για προστασία από τον αέρα και τον ήλιο. Το υλικό της σκηνής δεν είναι υδατοστεγές στο πέρασμα του χρόνου. Ως εκ τούτου απαγορεύεται η χρήση της όταν βρέχει. Το προϊόν δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

● Περιγραφή μερών

- 1 Λυόμενο περίπτερο παραλίας
- 2 Σκοινιά τεντώματος
- 3 Πάσσαλος
- 4 Θήκη μεταφοράς



Συμβουλές ασφαλείας

ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΚΑΛΪ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ. ΠΑΡΑΔΩΣΤΕ ΌΛΑ ΤΑ ΈΓΓΡΑΦΑ ΕΠΙΣΗΣ ΣΕ ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΕ ΤΡΙΤΟΥΣ.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ! Βεβαιωθείτε, ότι όλα τα μέρη είναι συναρμολογημένα κατάλληλα και χωρίς βλάβες. Σε λάθος συναρμολόγηση υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού. Φθαρμένα μέρη μπορούν να επηρεάσουν την ασφάλεια και την λειτουργία.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην αφήνετε τα παιδιά χωρίς επίβλεψη! Το προϊόν δεν είναι συσκευή για σκαρφάλωμα ή παιχνίδι! Βεβαιωθείτε, ότι πρόσωπα, ιδιαίτερα παιδιά δεν σκαρφαλώνουν ή δεν ακουμπούν πάνω στο προϊόν. Το προϊόν θα μπορούσε να χάσει την ισορροπία του και να ανατραπεί. Οι συνέπειες μπορεί να είναι τραυματισμοί και/ή υλικές ζημιές.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ! Σε καμία περίπτωση μη συναρμολογήστε ή αποσυναρμολογήστε το προϊόν με δυνατό άνεμο.

- Επιλέξτε ένα όσο το δυνατόν σταθερό, επίπεδο υπόστρωμα ως χώρο στησίματος.
- Αμώδεις επιφάνειες μειώνουν την σταθερότητα. Επιλέξτε ένα υπόστρωμα, που να προσφέρει σταθερό κράτημα για τους πάσσαλους.
- Ποτέ μην χτυπάτε τους πάσσαλους βίαια στο έδαφος! Αν είναι αναγκαίο επιμηκύνετε τα σχοινιά στερέωσης με ένα λάστιχο και τοποθετήστε τον πάσσαλο σε άλλο σημείο.
- Ελέγχετε τακτικά την ακεραιότητα όλων των σημείων σύνδεσης και επανελέγχετε τα σχοινιά στερέωσης και την σταθερή θέση των πασσάλων.
- Η λανθασμένη σειρά συναρμολόγησης θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στη σκηνή. Αποκλείεται οποιοδήποτε είδους ανάληψη ευθύνης.
- Απομακρύνετε τις ετικέτες, τις πινακίδες τύπου και υποδείξεων.
- Εξοικειωθείτε καταρχάς με τους κανονισμούς προστασίας από πυρκαγιά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην το χρησιμοποιείτε ως σκηνή κάμπινγκ!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην χρησιμοποιείτε ανοιχτή φωτιά στο εσωτερικό ή κοντά στην τέντα παραλίας!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η τέντα παραλίας δεν επιτρέπεται να κλείσει πλήρως, εφόσον βρίσκονται άτομα στο εσωτερικό!

Λάβετε υπόψη σας τις καιρικές συνθήκες και τα καιρικά φαινόμενα

- Τοποθετήστε την σκηνή προστασίας από τον ήλιο όχι πολύ τεντωμένη, διότι διαφορετικά δεν θα προσαρμόζετε στις μεταβαλλόμενες περιβαλλοντικές συνθήκες και μπορεί να καταστραφεί.
- Τα φερμουάρ είναι μέρη φθοράς και δεν καλύπτονται από τις συνθήκες εγγυοδοσίας.
- Απαγορεύεται η χρήση εντομοαπωθητικού σπρέι μέσα ή πάνω στη σκηνή προστασίας από τον ήλιο.
- Μπορείτε να κλείσετε τις μικρές, μη στεγανές θέσεις στις ραφές με ένα ειδικό σπρέι. Σε ό,τι αφορά στην επιφάνεια σκηνής, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα σπρέι εμποτισμού.

● Συναρμολόγηση

- Φροντίστε ώστε η συναρμολόγηση/αποσυναρμολόγηση του προϊόντος να πραγματοποιείται μόνο από ειδικό άτομο.

● Στήσιμο προϊόντος

ΠΡΟΣΟΧΗ: Παρακαλούμε λάβετε υπόψη σας, ότι ο σκελετός βρίσκεται υπό τάση και πηδάει πάντα στο φυσικό σχήμα του προϊόντος. Προσέχετε ώστε η δύναμη έντασης να μην προκαλέσει τραυματισμούς. Πετάζετε το προϊόν στον αέρα μπροστά σας.

● Δίπλωμα του προϊόντος

- Παρακαλούμε δείτε το ενημερωτικό βίντεο για την αποσυναρμολόγηση του προϊόντος, με το να χρησιμοποιήσετε τον κωδικό QR με μια κατάλληλη συσκευή.
- Πιάστε το μεσαίο σημείο της ανώτερης θηλιάς στο ένα χέρι και τραβήξτε το μαζί με το μεσαίο σημείο της κατώτερης θηλιάς. Ξεκινήστε στην πίσω άκρη του προϊόντος, ώστε να μπορεί ο αέρας να διαφύγει πλήρως μέσω της εισόδου (βλέπε Εικ. Α-Β).

- Κρατήστε το προϊόν κάθετα και κρατήστε όλες τις 4 θηλιές με το ένα χέρι (βλέπε Εικ. C).
- Πιέστε την μύτη του ανώτερου τόξου στην κατεύθυνση του εδάφους και στρέψτε με φορά προς την μέση. Πιέστε τις νέες θηλιές με το ένα χέρι προς τα κάτω ενώ το άλλο χέρι κρατάει πάντα μαζί τις 4 θηλιές (βλέπε Εικ. D-E (Μοντέλο HG09915A)/βλέπε Εικ. D (Μοντέλο HG09915B)).
- Νέες θηλιές δημιουργούνται, όσο συνεχίζετε να πιέζετε προς τα κάτω. Χαλαρώστε την λαβή του χεριού, το οποίο κρατάει τις 4 θηλιές μαζί και σπρώξτε όλα τα τόξα το ένα μέσα στο άλλο (βλέπε Εικ. F-G (Μοντέλο HG09915A)/βλέπε Εικ. E (Μοντέλο HG09915B)).
- Μπορείτε τώρα να αποθηκεύσετε το προϊόν στην τσάντα **4** (βλέπε Εικ. H (Μοντέλο HG09915A)/βλέπε Εικ. F (Μοντέλο HG09915B)).

● Καθαρισμός

- ⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Απαγορεύεται αυστηρά το πλύσιμο του προϊόντος μέσα σε πλυντήριο.
- ⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ποτέ μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικά ή άλλα καθαριστικά μέσα. Σε διαφορετική περίπτωση ίσως προκληθεί βλάβη στο προϊόν.

Σε όλα τα συνθετικά προϊόντα μπορεί να προκύψει δημιουργία συμπίκνωσης, αερίζετε το λοιπόν όσο του δυνατό πιο συχνά, για να μειώσετε το αποτέλεσμα.

- Για τον καθαρισμό και τους λεκέδες χρησιμοποιήστε μόνο καθαριστικό μέσο, το οποίο είναι κατάλληλο για προϊόν πολυεστέρα.
- Απομακρύνετε τις ακαθαρσίες από το προϊόν με μαλακό σφουγγάρι και καθαρό νερό.
- Επιτρέψτε να στεγνώσουν όλα τα μέρη καλά, προτού συσκευάσετε εκ νέου το προϊόν. Αυτό αποτρέπει μούχλα, οσμές και αποχρωματισμούς.
- Ψεκάστε τα φερμουάρ με σπρέι σιλικόνης, αν αυτά κολλάνε στο άνοιγμα ή στο κλείσιμο.

● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται αποκλειστικά από υλικά που σέβονται το περιβάλλον. Αποσύρετέ τη με τη βοήθεια των κατά τόπους υπηρεσιών ανακύκλωσης.

Πληροφορίες για τις δυνατότητες διάθεσης του χρησιμοποιημένου προϊόντος μπορείτε να λάβετε στις κατά τόπους κοινότητες ή Νομαρχίες.



Το προϊόν, συμπεριλ. των αξεσουάρ και των υλικών συσκευασίας, είναι ανακυκλώσιμο και υπόκειται στη διευρυμένη ευθύνη του κατασκευαστή. Απορρίπτετέ τα ξεχωριστά τηρώντας τις απεικονιζόμενες πληροφορίες ταξινόμησης για καλύτερη επεξεργασία των αποβλήτων. Το λογότυπο Triman ισχύει μόνο για τη Γαλλία.

● Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιονδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν πασουςιάσει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν

κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρος του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, εύκαμποι σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

● Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να εξασφαλίσουμε τη γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, παρακαλούμε ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Σε περίπτωση ερωτήματος παρακαλείσθε να έχετε διαθέσιμο το παραστατικό αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN 408341_2207) ως αποδεικτικό της αγοράς σας.

Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε μια εγχάραξη, στην σελίδα τίτλων των οδηγιών σας, (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω σελίδα.

Αν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλου είδους ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά μέσω τηλεφώνου ή email με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών που αναφέρεται ακολούθως.

Ένα προϊόν που αναγνωρίζεται ως ελαττωματικό, μπορείτε μετά να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην ενημερωμένη σε εσάς διεύθυνση service επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη

ταμείου) και την ένδειξη, που υφίσταται το ελάττωμα και πότε προέκυψε.

● Σέρβις

Σέρβις Ελλάδα

Τηλ: 00800 491800674

Email: owim@lidl.gr

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG09915A/HG09915B

Version: 12/2022

Stand der Informationen · Last Information Update
Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacj · Stav informacj · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information
Versione delle informazioni · Információk állása · Stanje
informacij · Stanje informacija · Versiunea informațiilor
Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών:
10/2022 · Ident.-No.: HG09915A/B102022-8

IAN 408341_2207

